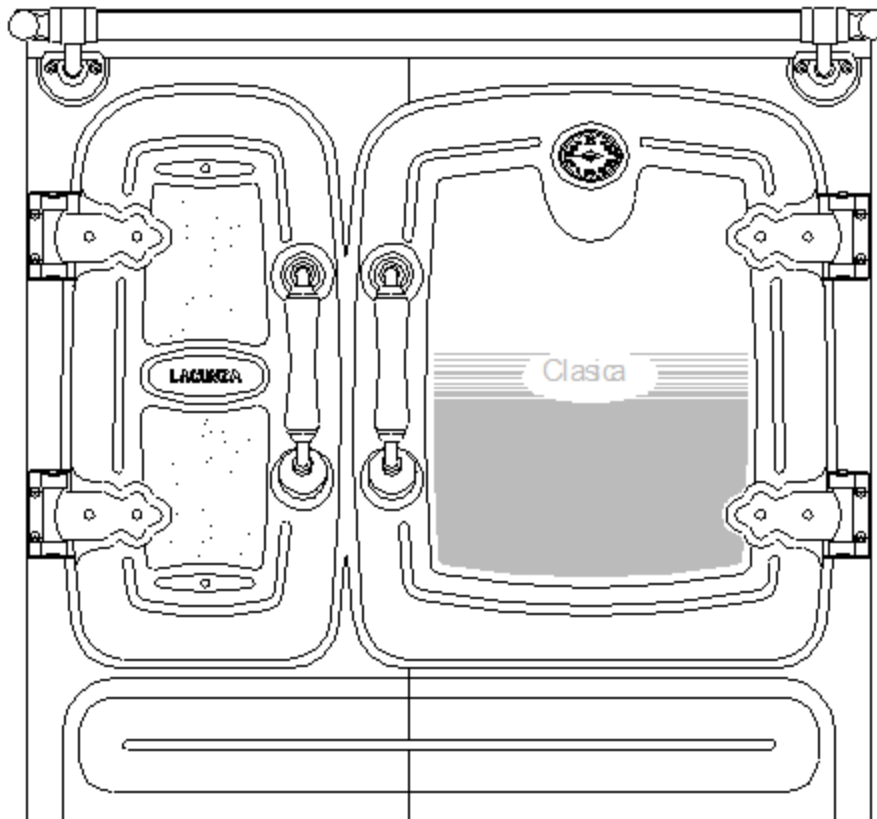


**Clásica 7TE**  
**Clásica 7TE3**  
**Clásica 8TE**  
**Clásica 8TE3**

---

**Libro de Instrucciones**



Lacunza le felicita por su elección.  
Certificada bajo la Norma ISO 9001, Lacunza garantiza la calidad de sus aparatos y se compromete a satisfacer las necesidades de sus clientes.  
Seguros de su saber hacer que le dan sus más de 50 años de experiencia, Lacunza utiliza avanzadas tecnologías en el diseño y fabricación de toda su gama de aparatos. Este documento le ayudará a instalar y utilizar su aparato, en las mejores condiciones, para su confort y seguridad.

## ÍNDICE

1. PRESENTACIÓN DEL APARATO.....	3
1.1. Características generales .....	3
2. INSTRUCCIONES PARA EL INSTALADOR .....	8
2.1. Aviso para el instalador.....	8
2.2. El local de instalación.....	8
2.2.1. Ventilación del local.....	8
2.2.2. Emplazamiento del aparato.....	9
2.3. Montaje del aparato.....	9
2.3.1. Suelo.....	9
2.3.2. Distancias de seguridad .....	9
2.3.3. Controles anteriores a la puesta en marcha.....	9
2.3.4. Regulación de altura y nivelado .....	9
2.3.5. Revestimiento.....	9
2.3.6. Conexión al conducto de humos .....	9
2.4. El conducto de humos .....	10
2.4.1. Características del conducto de humos.....	10
2.4.2. Remate final del conducto de humos.....	11
2.5. Instalación hidráulica.....	13
2.5.1. Elementos obligatorios.....	13
2.5.1.1. Vaso de expansión .....	13
2.5.1.2. Válvula descarga térmica.....	13
2.5.1.3. Válvula descarga de presión .....	13
2.5.1.4. Llenado automático .....	13
2.5.1.5. Bomba circuladora.....	13
2.5.1.6. Termostato de activación / desactivación bomba.....	14
2.5.1.7. Sistema anti-condensación .....	14
2.5.1.8. Purgadores automáticos .....	14
2.5.1.9. Llave de vaciado del circuito.....	14
2.5.1.10. Disipación de exceso de calor.....	14
2.5.1.11. Serpentin de seguridad .....	14
2.5.2. Relación entre la potencia del aparato calefactor y la potencia instalada en radiadores .....	15
2.5.3. KIT COMBI y BASIC. Instalación aparato calefactor y una caldera de gas/gasoil.....	15
2.5.4. Comprobación de la estanqueidad de la instalación.....	15



2.5.5. Conexiones de la paila al circuito de calefacción.....	15
2.5.6. Corrosión electrolítica.....	16
2.5.7. Esquemas hidráulicos orientativos.....	16
<b>3. INSTRUCCIONES DE USO.....</b>	<b>20</b>
3.1. Combustibles.....	20
3.2. Descripción de los elementos del aparato.....	22
3.2.1. Elementos de funcionamiento.....	22
3.3. Encendido.....	23
3.4. Carga del combustible.....	23
3.5. Funcionamiento.....	24
3.6. Retirada de la ceniza.....	24
3.7. Instrucciones para cocinar.....	24
3.7.1. Cocinar en el horno.....	24
3.7.2. Cocinar en la encimera.....	25
3.7.2.1. Encimera vitrocerámica.....	25
<b>4. MANTENIMIENTO Y CONSEJOS IMPORTANTES.....</b>	<b>27</b>
4.1. Mantenimiento del aparato.....	27
4.1.1. Piezas esmaltadas vistas.....	27
4.1.2. Encimera.....	27
4.1.3. Hogar.....	27
4.1.4. Interior aparato.....	27
4.1.5. Salida de humos.....	27
4.1.6. Piezas cromadas.....	28
4.1.7. Piezas de latón.....	29
4.1.8. Piezas de chapa esmaltadas.....	29
4.1.9. Cristal hogar.....	29
4.1.10. Horno.....	29
4.1.11. Limpieza de costados de color.....	29
4.2. Mantenimiento del conducto de humos.....	29
4.3. Consejos importantes.....	29
<b>5. CAUSAS DE MAL FUNCIONAMIENTO.....</b>	<b>30</b>
<b>6. DESPIECES BÁSICOS.....</b>	<b>31</b>
<b>7. DECLARACIÓN DE PRESTACIONES.....</b>	<b>33</b>

## 1. PRESENTACIÓN DEL APARATO

Para obtener un funcionamiento óptimo del aparato, le aconsejamos lea detenidamente este manual antes del primer encendido. Si surgiera algún problema o alguna duda, le invitamos a que se ponga en contacto con su vendedor, que le asegurará la máxima colaboración.

Con el fin de mejorar el producto, el fabricante se reserva el derecho a aportar modificaciones sin previo aviso a la actualización de esta publicación.

Este aparato está concebido para quemar madera con total seguridad.

**ATENCIÓN:** Una instalación defectuosa puede acarrear graves consecuencias.

Es imprescindible que la instalación y mantenimiento periódico necesario sean efectuados por un instalador autorizado siempre conforme a las especificaciones de las normativas aplicables en cada país y en este libro de instrucciones. En España deberá realizarlo un instalador con carné profesional en instalaciones térmicas de edificios, perteneciente a una Empresa Instaladora Autorizada, cumpliendo siempre con el RITE.

### 1.1. Características generales

	Unidad	Clásica 7TE	Clásica 7TE3	Clásica 8TE	Clásica 8TE3
Potencia Térmica Nominal (P.T.N.) al agua	kW	9,5	12	9,5	13
Potencia Térmica Nominal (P.T.N.) al ambiente	kW	5	6	5	7
Rendimiento a P.T.N.	%	80	70	80	71
Concentración CO medida al 13% de O <sub>2</sub> a P.T.N.	%	0,19	0,62	0,19	0,83
Caudal de humos a P.T.N.	g/s	16,5	22,5	16,5	22
Temperatura de humos aguas abajo del collarín a P.T.N.	°C	230	293	230	280
Depresión óptima de la chimenea	Pa	12	12	12	12
Consumo leña (haya) a P.T.N.	kg/h	4,3	6,1	4,6	6,1
Temperatura de servicio máxima admisible agua	°C	90	90	90	90
Presión máxima de servicio del agua	bar	2,1	2,1	2,1	2,1
Volumen de la paila	L	14,5	18	14,5	18
Dimensiones del hogar de combustión					
Anchura	mm	235	235	235	235
Fondo	mm	350	350	350	350
Altura útil	mm	425	425	425	425
Dimensiones de los leños	cm	30	30	30	30
Volumen de calefacción (45W/m <sup>3</sup> ) a P.T.N.	m <sup>3</sup>	311	422	333	422
Intervalo de recarga de leña	h	1	1	1	1
Dimensiones útiles del horno					
Anchura	mm	420	420	500	500
Fondo	mm	430	430	430	430
Altura útil	mm	400	400	400	400
Volumen del cenicero	L	5	4,2	5	4,2
Peso	kg	240	245	260	265
Diámetro salida de humos	mm	150	150	150	150
Clase eficiencia energética		A+	A	A+	A
Índice eficiencia energética (EEI)		107	93	107	95

**Nota:** Los valores indicados en el cuadro anterior se basan en los ensayos efectuados siguiendo la norma UNE-EN 12815 con troncos de haya con no más de un 18% de humedad y la depresión indicada en cada caso.

**Atención:** este aparato está diseñado y preparado para trabajar con los combustibles, el grado de humedad del combustible, las cargas de combustible, los intervalos de carga del combustible, el tiro de chimenea y la forma de instalación, indicados en este Libro de Instrucciones. El no respetarlo, puede acarrear problemas en el aparato (de deterioro, de longevidad, etc.) que no serán respondidos por la garantía de Lacunza.

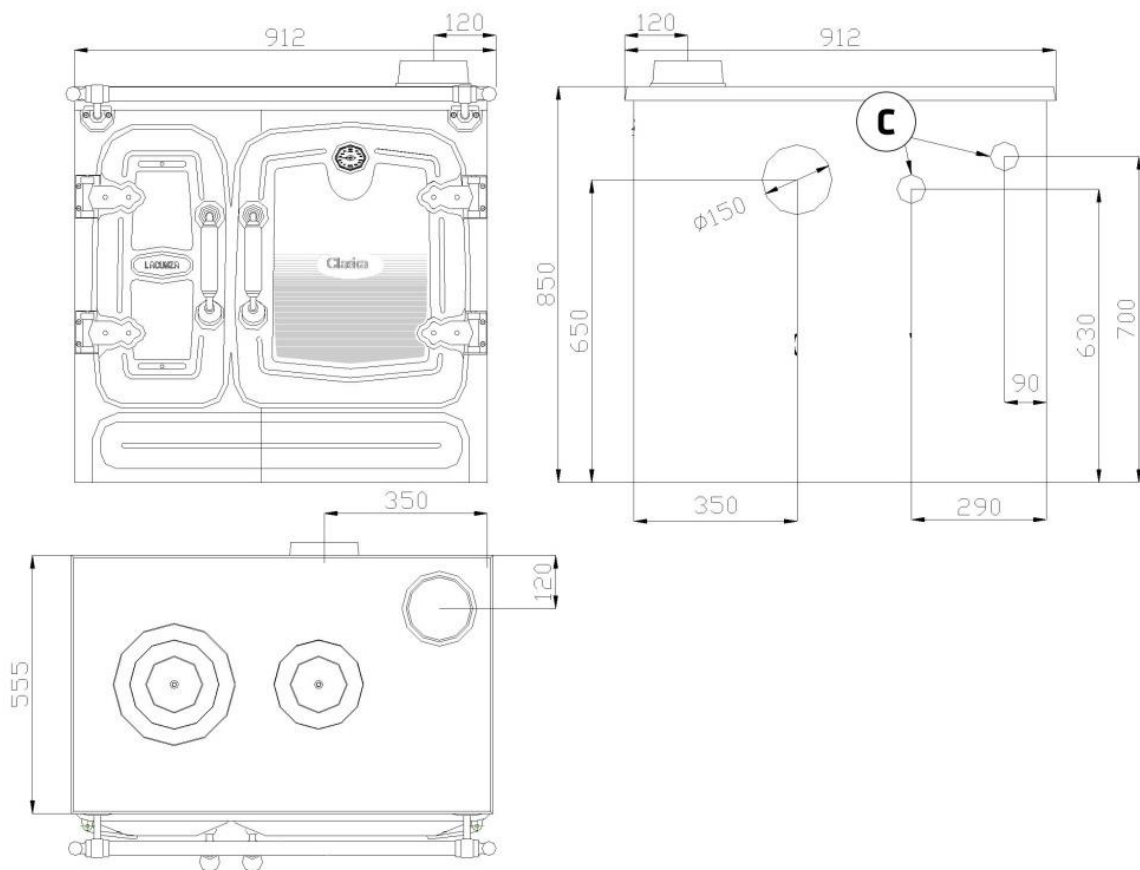


Figura nº1 - Dimensiones en mm del aparato Clásica 7TE

C: casquillos de 1,5 pulgadas

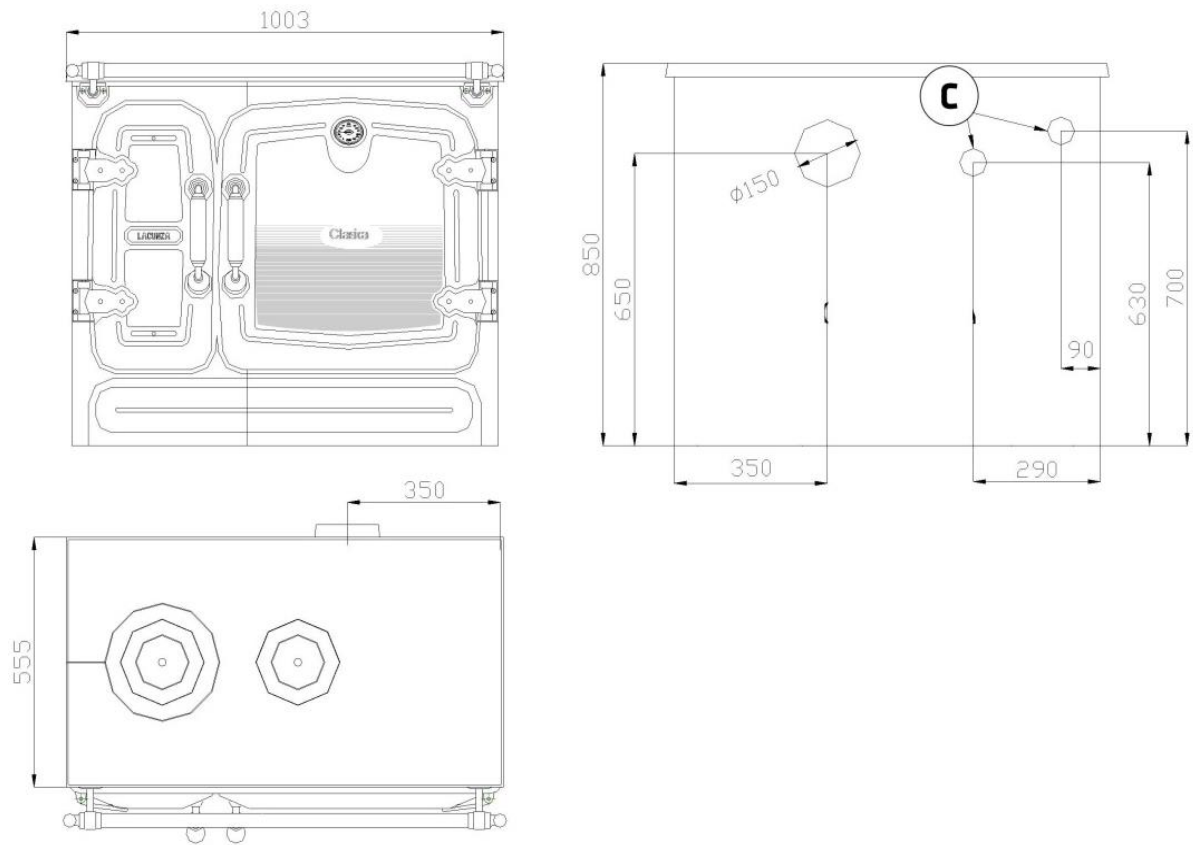


Figura n°2 - Dimensiones en mm del aparato Clásica 8TE

C: casquillos de 1,5 pulgadas

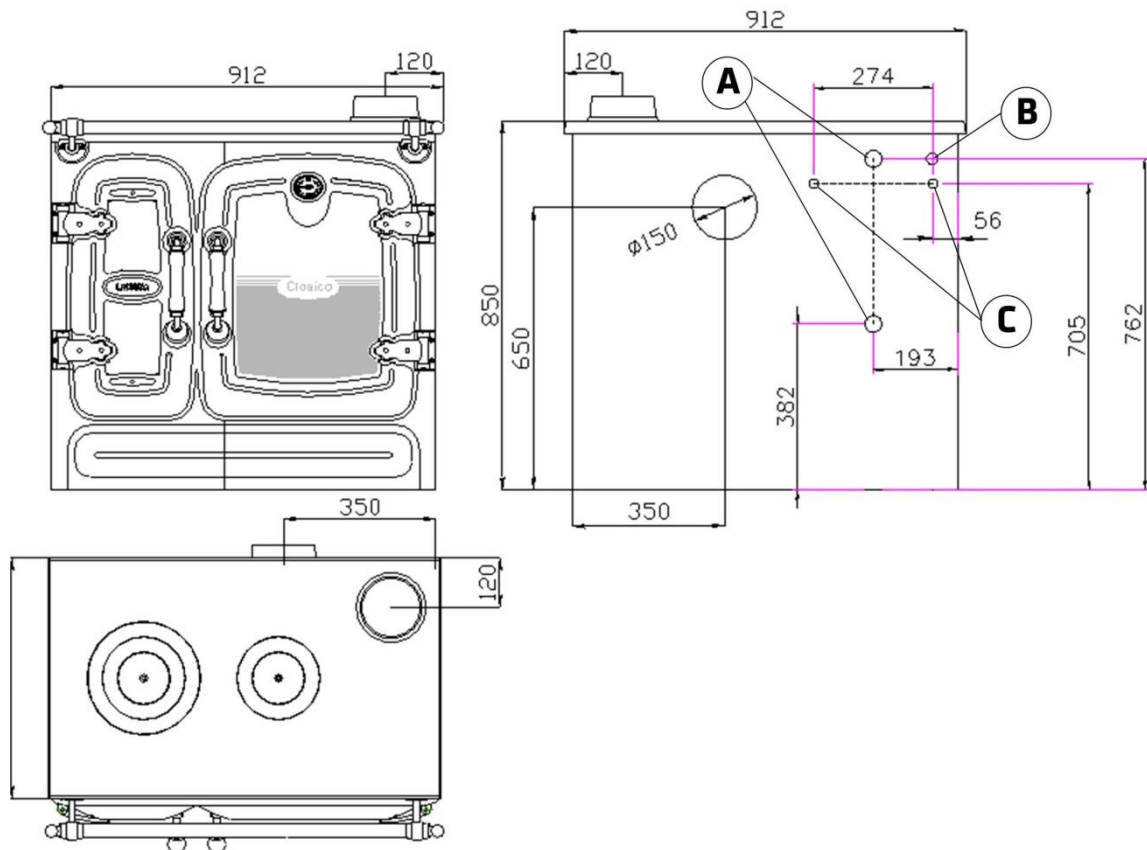
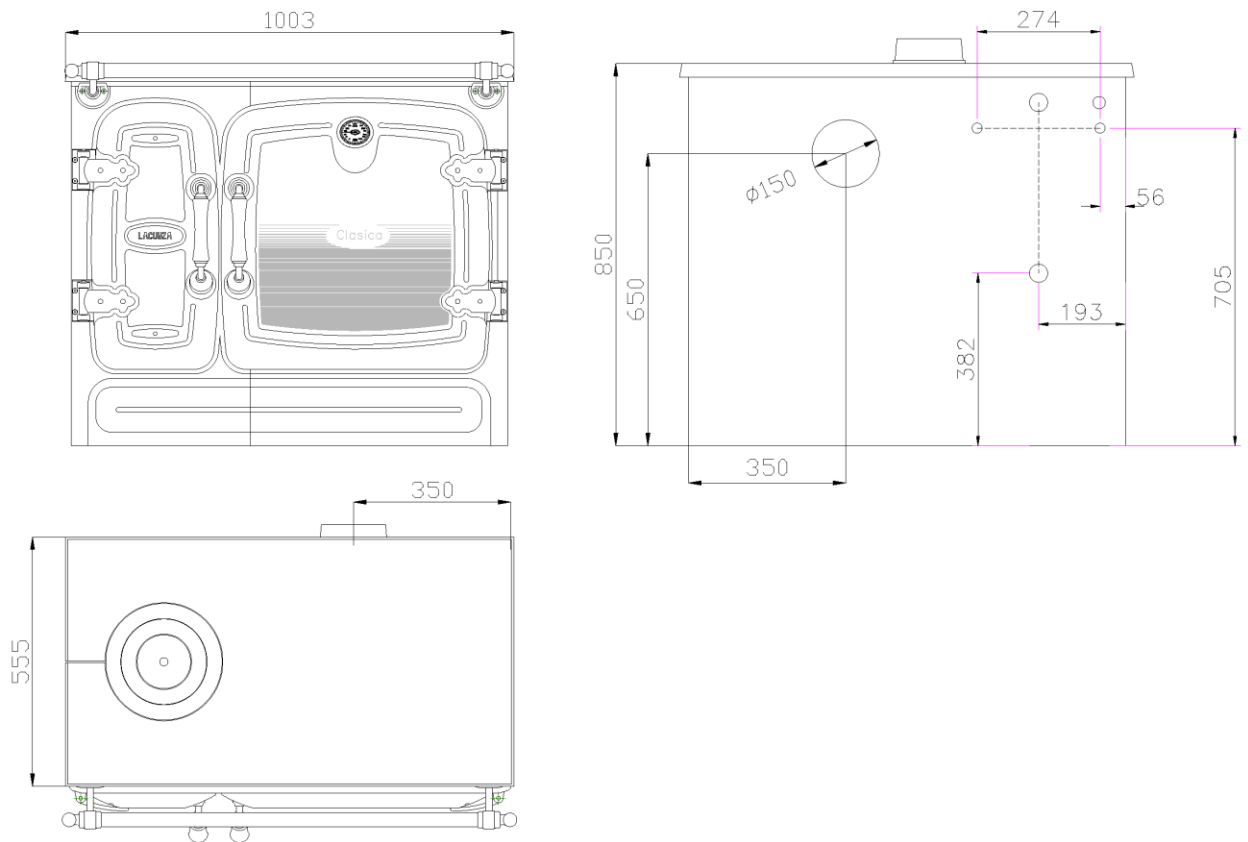


Figura n°3 - Dimensiones en mm del aparato CLASICA 7TE3

**A:** casquillos hembra de 1": ida y retorno  
**B:** casquillo hembra de 1/2": casquillo para la sonda válvula de descarga térmica  
**C:** casquillos macho de 1/2": casquillos del serpentín de seguridad. Uno para entrada de agua fría de red (conexión de la válvula de descarga térmica y otro para el desagüe del agua caliente tras el intercambio al baño maría con el agua de la paila.



*Figura nº4 - Dimensiones en mm del aparato CLASICA 8TE3*

**A:** casquillos hembra de 1": ida y retorno  
**B:** casquillo hembra de 1/2": casquillo para la sonda válvula de descarga térmica  
**C:** casquillos macho de 1/2": casquillos del serpentín de seguridad. Uno para entrada de agua fría de red (conexión de la válvula de descarga térmica y otro para el desagüe del agua caliente tras el intercambio al baño maría con el agua de la paila.



## 2. INSTRUCCIONES PARA EL INSTALADOR

### 2.1. Aviso para el instalador

Todos los reglamentos locales y nacionales incluidos todos los que hacen referencia a normas nacionales y europeas deben ser respetados en la instalación del aparato.

La instalación del aparato deberá realizarla un instalador autorizado con carné profesional en instalaciones térmicas de edificios, perteneciente a una Empresa Instaladora Autorizada.

Un aparato mal instalado puede originar graves incidentes (incendios, generación de gases nocivos, deterioro de elementos próximos, etc.)

La responsabilidad de Lacunza se limita al suministro del aparato, nunca a la instalación de éste.

### 2.2. El local de instalación

#### 2.2.1. Ventilación del local

El aparato necesita un consumo de oxígeno (aire) para su buen funcionamiento. Debemos asegurar una adecuada aportación de este aire en la sala donde está colocado. Esta cantidad de oxígeno, será suplementaria al oxígeno necesario para el consumo humano (renovación de aire).

Para asegurar una buena calidad del aire que respiramos y evitar posibles accidentes por elevadas concentraciones de gases producto de la combustión (principalmente dióxido y monóxido de carbono), es absolutamente necesario y obligatorio asegurar una adecuada renovación del aire en la estancia en la que se sitúa el aparato.

Para ello, debe asegurarse el cumplimiento del Código Técnico de la

Edificación (CTE DB – HS3). Esta norma de obligado cumplimiento indica que la estancia debe disponer siempre, y cómo mínimo, de dos rejillas o aperturas permanentes hacia el exterior para dicha renovación del aire (una de admisión y otra de extracción).

Para la instalación de sus aparatos, Lacunza recomienda una sección adicional de estas aperturas. Estas dos rejillas deberán estar situadas una en la parte superior de la estancia (a menos de 30 cm del techo) y la otra en la parte inferior (a menos de 30 cm del nivel del suelo). Además, las dos rejillas deben comunicar obligatoriamente con la calle, para poder renovar el aire de la estancia con aire fresco.

La sección mínima que debe tener cada una de las rejillas depende de la potencia nominal del aparato, según esta tabla:

Potencia del aparato (kW)	Sección adicional mínima de cada una de las rejillas (cm <sup>2</sup> )
$P \leq 10$ kW	70
$10 < P \leq 15$	90
$15 < P \leq 20$	120
$20 < P \leq 25$	150
$25 < P \leq 30$	180
$30 < P \leq 35$	210
$P > 35$	240

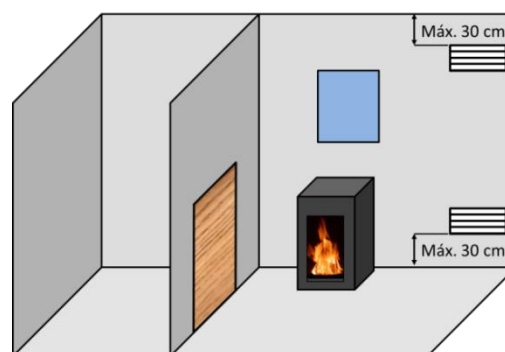


Figura nº5 - Esquema orientativo para rejillas de ventilación

El aparato debe utilizarse siempre con las puertas cerradas.

En las habitaciones equipadas de un VMC (ventilación mecánica controlada), ésta aspira y renueva el aire ambiente; en este caso la habitación está ligeramente en depresión y es necesario instalar una toma de aire exterior, no obturable, de una sección al menos de 90 cm<sup>2</sup>.

### 2.2.2. Emplazamiento del aparato

Elegir un emplazamiento en la habitación que favorezca una buena distribución del aire caliente, tanto por radiación como por convección.

## 2.3. Montaje del aparato

### 2.3.1. Suelo

Asegurarse que la base sea capaz de soportar la carga total constituida por el aparato y su revestimiento.

Cuando el suelo (la base) sea combustible, prever un aislamiento adecuado.

### 2.3.2. Distancias de seguridad

Tomar nota de respetar las distancias de instalación del aparato con respecto a **materiales combustibles**. Visto el aparato de frente:

	Distancia a materiales combustibles (mm)
Desde el costado derecho	100
Desde el costado izquierdo	100
Desde la trasera	100
Desde el frente	1000
Desde la encimera	750

Tener en cuenta que puede ser necesario incluso proteger los materiales no combustibles para evitar roturas,

deformaciones, etc., por exceso de temperatura si el material no combustible no está preparado para soportar altas temperaturas.

### 2.3.3. Controles anteriores a la puesta en marcha

- Verificar que el/los cristal/es no sufre(n) ninguna rotura o daño.
- Verificar que los pasos de humos no se encuentran obstruidos por partes de embalaje o de piezas sueltas.
- Verificar que las juntas de estanqueidad del circuito de evacuación de humos están en perfecto estado.
- Verificar que las puertas cierran perfectamente.
- Verificar que las piezas móviles se encuentran instaladas en sus lugares correspondientes.

### 2.3.4. Regulación de altura y nivelado

Es muy importante que el aparato esté perfectamente nivelado, tanto respecto al plano horizontal como al vertical (utilizar nivel de burbuja).

### 2.3.5. Revestimiento

Es necesario asegurarse de que el revestimiento del aparato no está constituido de materiales inflamables o que se degraden con el efecto del calor (papel pintado, moquetas, cerramientos a base de materiales plásticos, Silestone, etc.).

Si en el montaje, rodeamos la cocina en su encimera con algún material constructivo (tipo mármol, ladrillos etc.), debemos dejar una ranura mínima de 4mm, para la dilatación de la encimera de la cocina.

### 2.3.6. Conexión al conducto de humos

Se efectuará la conexión del aparato a la chimenea mediante tubería específica para resistir a los productos de la

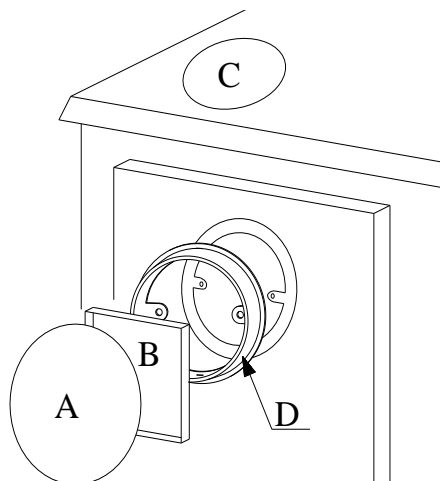
combustión (ej. Inoxidable, chapa esmaltada...)

Para la conexión del tubo de evacuación de humos con la brida de la salida de humos, introduciremos el tubo en la brida y sellaremos la junta con masilla o cemento refractario, para hacerla completamente estanca.

Es necesario que el instalador asegure que el tubo conectado al aparato esté bien sujeto y no tenga posibilidad de salirse de su alojamiento (debido por ejemplo a las dilataciones por temperatura...).

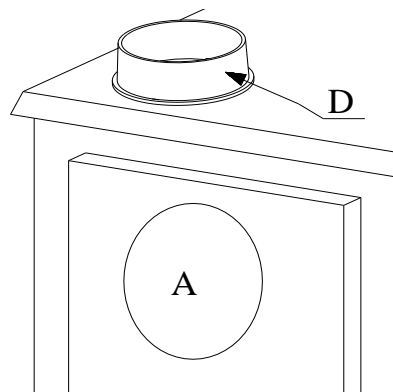
En caso de contar con encimera de hierro fundido con salida superior, la salida de humos se puede hacer desde la parte superior o desde la parte trasera.

Para instalar la salida de humos trasera, debemos quitar las piezas A y B y amarrar a la trasera la brida salida de humos D, con dos tornillos y tuercas. En la encimera colocaremos la tapa de fundición C.



*Figura nº6 - Esquema para salida de humos trasera*

Para instalar la salida de humos superior, dejaremos colocadas las piezas A y B en su posición (ya de fábrica) y colocaremos en la encimera la brida salida de humos D, con dos tornillos y tuercas.



*Figura nº7 - Esquema para salida de humos superior*

## 2.4. El conducto de humos

El conducto de humos ha de cumplir la normativa de instalación de chimeneas en vigor, actualmente la UNE 123001.

En habitaciones equipadas de Ventilación Mecánica Controlada, la salida de gases de ésta, nunca debe conectarse al conducto de evacuación de humos.

El aparato debe colocarse en un conducto de humos propio, nunca en un conducto de humos que esté compartido con otro aparato.

### 2.4.1. Características del conducto de humos

El conducto de humos deberá ser de un material adecuado para resistir los productos de la combustión (E). acero inoxidable, chapa esmaltada...)

Los aparatos calefactores (con paila) requieren que la salida de humos sea de tubo doble y aislado en la totalidad de la instalación, incluso en el interior de la casa. Esto impide que los humos se enfríen en exceso evitando revoques de humos, condensaciones y falta de temperatura en encimera y horno en las cocinas.

En caso de contar con salida de humos de obra, habrá que entubarla y aislarla para garantizar un correcto tiro.

El diámetro del tubo ha de ser el mismo que el diámetro de la salida de humos del

aparato en toda su longitud, para garantizar el correcto funcionamiento del mismo.

El conducto ha de evitar, la entrada de agua de lluvia.

El conducto debe estar limpio y ser estanco en toda su longitud.

El conducto ha de tener una altura mínima de 6m, y el sombrerete no debe obstaculizar la libre salida de los humos.

Si el conducto tiene tendencia a producir revoques, será necesario instalar un anti-revoques eficaz, un aspirador estático, un ventilador extractor de humos o remodelar la chimenea.

Nunca se instalarán codos de 90° exceptuando el de salida en cocinas, debido a la gran pérdida de tiro que generan y se minimizará en lo posible el uso de codos de 45°. Cada codo de 45° equivale a reducir 0.5m de longitud de tubo de la chimenea. Tampoco se instalarán tramos de conducto en horizontal, reducen enormemente el tiro.

Si la depresión en la chimenea excede de los 20Pa para aparatos de 12Pa y de los 25Pa para los aparatos de 17Pa, será necesario instalar un moderador de tiro eficaz en el conducto. Este moderador deberá estar visible y accesible.

El conducto de humos no debe apoyarse sobre el aparato.

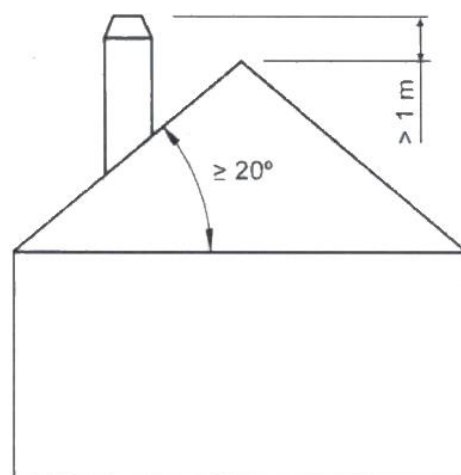
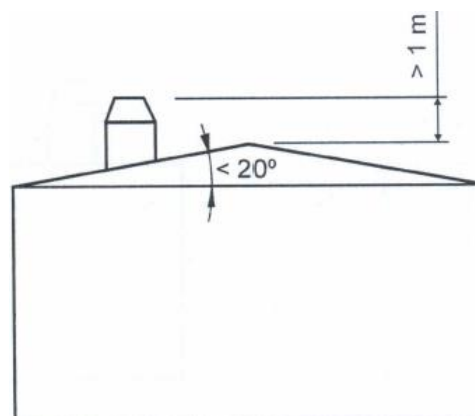
Ha de tenerse en cuenta que se pueden alcanzar altas temperaturas en el conducto de humos por lo que es imprescindible aumentar el aislamiento en los tramos en los que haya material combustible (vigas de madera, muebles, etc.). Puede ser necesario incluso proteger el material no combustible para evitar roturas, deformaciones, etc., por exceso de temperatura si el material no combustible no está preparado para soportar altas temperaturas.

El conducto de humos debe permitir la limpieza del mismo sin dejar tramos inaccesibles para su limpieza.

#### 2.4.2. Remate final del conducto de humos

La norma UNE 123001 obliga a que la terminación del conducto de humos se realice de la siguiente manera para su correcto funcionamiento:

El remate de la chimenea debe situarse a más de 1m por encima de la cubierta, de la cumbre del tejado o de cualquier obstáculo situado en el tejado.



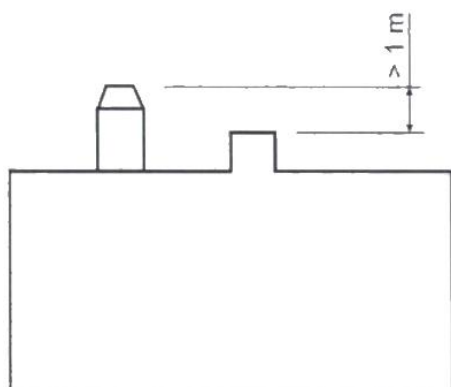


Figura n°8 - Distancias desde el remate hasta la cumbrera del tejado

El remate debe elevarse más de 1m por encima de la parte más alta de cualquier edificación u obstáculo situado en un radio inferior a 10m respecto de la salida de la chimenea.

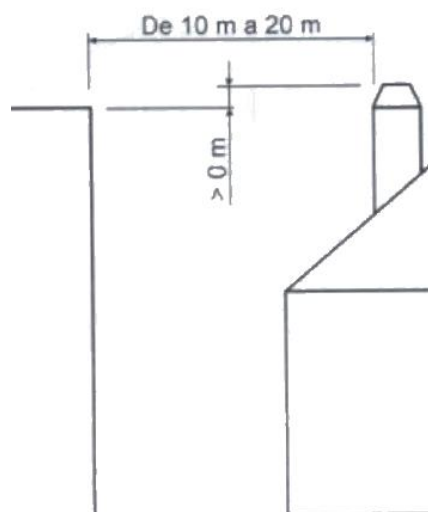


Figura n°10 - Distancias desde el remate hasta objetos entre 10 y 20m

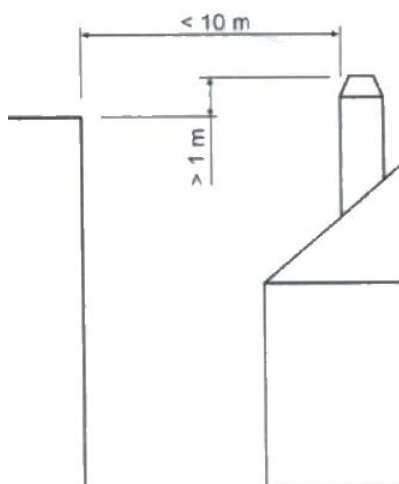


Figura n°9 - Distancias desde el remate hasta objetos a menos de 10m

El remate debe situarse simplemente por encima de cualquier edificación u obstáculo situado en un radio de entre 10m y 20m respecto a la salida de la chimenea.

## 2.5. Instalación hidráulica

### ¡IMPORTANTE!

Lacunza Kalor Group no se hace responsable de daños derivados de conexiones erradas o realizadas por personal no cualificado. La conexión del aparato al circuito de calefacción y el montaje del mismo debe hacerse exclusivamente por personal profesional cualificado para ello.

Es indispensable conectar la instalación hidráulica y comprobar la perfecta estanqueidad de la caldera, incluso con el fuego encendido, antes de realizar el revestimiento de la cocina calefactora. La instalación hidráulica debe disponer de los componentes de seguridad apropiados para evitar posibles accidentes durante el uso de la chimenea calefactora. Si no se respetan las disposiciones de instalación, la garantía del producto vence y se excluye a Lacunza Kalor Group de toda responsabilidad relacionada con daños a personas o cosas.

Dado lo expuesto previamente, Lacunza Kalor Group declina toda responsabilidad sobre la posible rotura del revestimiento en caso de que no se hayan realizado las comprobaciones obligatorias previas de funcionamiento.

### 2.5.1. Elementos obligatorios

En toda instalación hidráulica donde vaya colocado un aparato calefactor Lacunza será obligatorio contar con:

#### 2.5.1.1. Vaso de expansión

Puede ser vaso de expansión abierto o cerrado, en cualquiera de los casos el vaso de expansión ha de ser capaz de absorber el aumento del volumen de agua debido a su calentamiento. Lacunza recomienda la instalación con vaso cerrado, con ello el fluido del circuito no está en contacto con la atmósfera y se reducen mucho los problemas de oxidación.

#### 2.5.1.2. Válvula descarga térmica

Indiferentemente del vaso de expansión seleccionado es necesaria la instalación de una descarga térmica tarada en 97°C. El bulbo que comanda la válvula ha de estar instalado en el punto más caliente de la instalación, es decir, en la salida de agua caliente del aparato calefactor. Respetar las indicaciones del manual de la válvula. Esta válvula está comprobada unitariamente por el fabricante, quien asegura su estanqueidad al ser colocada. Si una vez haya actuado, gotea agua, este goteo será debido a un exceso de temperatura del agua que haya podido deformar la junta o a alguna impureza que se haya incrustado en la junta. Estos motivos no están cubiertos por la garantía de la válvula.

#### 2.5.1.3. Válvula descarga de presión

De haber seleccionado un vaso de expansión cerrado, es necesario instalar una válvula de descarga de presión tarada a 3bar que impida que la presión exceda de éste valor. Respetar las indicaciones del manual de la válvula.

#### 2.5.1.4. Llenado automático

El llenado automático debe estar regulado a 1,2bar en caso de haber montado un vaso de expansión cerrado, y de haber seleccionado un vaso de expansión abierto el llenado deberá funcionar con un sistema tipo boya que permita la entrada de agua de red en cuanto el nivel de agua baje de su altura correspondiente.

Este llenado automático deberá instalarse de manera que permita su actuación en cualquier momento, por lo que nunca podrá cerrarse manualmente.

#### 2.5.1.5. Bomba circuladora

Es necesario instalar una bomba circuladora que haga fluir el agua por toda

la instalación hidráulica. Se recomienda instalarla en el retorno de la paila.

#### **2.5.1.6. Termostato de activación / desactivación bomba**

La bomba circuladora ha de ser comandada por un termostato que haga que la bomba entre en funcionamiento cuando el agua del aparato calefactor haya llegado a los 50°C y la desactive cuando descienda del mismo valor. Éste termostato ha de estar colocado en la misma salida de agua caliente del aparato.

#### **2.5.1.7. Sistema anti-condensación**

El circuito de calefacción ha de contar con un sistema anti-condensación que garantice que el agua de retorno entra en el aparato calefactor a una temperatura superior a los 55°C.

#### **2.5.1.8. Purgadores automáticos**

En las zonas más altas de la instalación y en las zonas susceptibles de acumulación de aire se instalarán tantos purgadores como sean necesarios.

#### **2.5.1.9. Llave de vaciado del circuito**

El circuito deberá tener en su punto más bajo, una llave para vaciar el circuito.

#### **2.5.1.10. Disipación de exceso de calor**

El circuito deberá contar con un medio para la disipación de un exceso de calor en la paila, como por ejemplo un radiador de "fuga de calor", la válvula de descarga térmica...

#### **2.5.1.11. Serpentín de seguridad**

Dispositivo de seguridad térmica ofrecido en opción para gran parte del catálogo de calefactoras de Lacunza. La descarga térmica incluida deberá apuntar con su flecha hacia el aparato y se conectará en cualquiera de las dos tomas macho del serpentín. El agua de red se conecta directamente a esta válvula de

seguridad siempre y cuando la presión de red sea igual o inferior a 5bar, de ser superior se deberá introducir un regulador de presión que disminuya la presión a 5bar. La conexión macho sobrante del serpentín deberá conectarse mediante un tubo metálico al desagüe. La vaina que comanda la apertura de la válvula de seguridad térmica debe ir alojada en el casquillo más cercano a la salida de agua caliente del aparato. Es necesario contar con un filtro antes de la válvula de descarga térmica para evitar que las impurezas impidan el correcto cierre de la válvula.

Lacunza recomienda incorporar el serpentín de seguridad en los aparatos calefactores que tengan esta posibilidad. Enumeramos algunas de sus ventajas:

- Cuando actúa, no introduce-renueva agua, por lo que no se introducen impurezas-cal en el sistema hidráulico.
- El enfriamiento del exceso de temperatura del agua de la paila se realizará al "baño maría".
- No existe posibilidad de dejar el sistema hidráulico sin agua por fallo de la descarga.
- Garantía de estar colocado en la posición más eficiente (serpentín+descarga)

Será obligatorio seguir las instrucciones del fabricante de cada uno de los elementos anteriormente citados.

Se recomienda instalar un filtro en la entrada de agua de red para evitar la entrada de impurezas y objetos extraños en el circuito hidráulico.

A la hora de instalar un aparato calefactor Lacunza, están disponibles en catálogo varios kits de conexión que incorporan la mayoría de estos elementos, facilitando su montaje y mantenimiento.

### 2.5.2. Relación entre la potencia del aparato calefactor y la potencia instalada en radiadores

Es de vital importancia que la relación entre la potencia térmica nominal al agua que genera el aparato y la potencia instalada en radiadores sea la adecuada. De lo contrario nos podemos encontrar con dos casos:

#### La potencia nominal del aparato es muy superior a la instalada

Con una menor carga de combustible de la carga nominal podremos calentar toda la instalación hidráulica, pero no llegaremos a la temperatura de humos mínima necesaria, pudiendo tener revoques de humos, condensaciones y problemas de calentamiento de encimera y horno en cocinas, mientras que de realizar cargas nominales la instalación no será capaz de absorber toda la potencia generada haciendo saltar las válvulas de seguridad.

#### La potencia nominal del aparato es muy inferior a la instalada.

El aparato se verá obligado a trabajar siempre en rangos altos y nunca será capaz de calentar la instalación, enfriándose así el hogar causando una mala combustión, con el consiguiente problema de humos y condensaciones.

A modo de ejemplo, una columna/elemento de radiador estándar con una distancia entre ejes de 60cm, tiene una potencia térmica  $\Delta T50^{\circ}\text{C}$  de 143W/elemento. Por lo que una instalación que cuente con 100 elementos de 60cm de distancia entre ejes tendrá una potencia instalada total de 14.3kW.

En el ejemplo anterior no se han tenido en cuenta posibles pérdidas de temperatura causados por un mal aislamiento de los tubos conductores del agua del circuito, ya que se presuponen bien aislados. Si su instalación no cuenta con ellos aislados, deberán ser tenidos en cuenta en los cálculos.

### 2.5.3. KIT COMBI y BASIC. Instalación aparato calefactor y una caldera de gas/gasoil

A la hora de realizar la instalación de un aparato calefactor Lacunza en una instalación hidráulica en la que vaya a compartir instalación con una caldera de gas/gasoil, Lacunza cuenta con un sistema que dispone de la mayoría de elementos necesarios para realizar la conexión, para automatizar e independizar ambos sistemas.

### 2.5.4. Comprobación de la estanqueidad de la instalación

La estanqueidad de la paila del aparato ha sido comprobada en fábrica a 3.5bar de presión. Para comprobar la estanqueidad de la instalación hidráulica nunca conectar el aparato al circuito, y de realizarlo nunca comprobar con presiones superiores a 3bar de presión. Lacunza no responderá de las consecuencias en este caso.

Trabajar con el aparato sin revestir durante 15 días para asegurar la no existencia de fugas en las conexiones al aparato calefactor.

### 2.5.5. Conexiones de la paila al circuito de calefacción

Presión de trabajo hidráulico de 1.2bar.

Siempre ha de realizarse la entrada de agua fría al aparato (retorno) por la parte inferior y la salida del agua caliente hacia el circuito de calefacción (ida) por la parte superior.

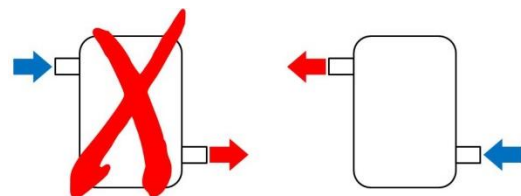


Figura n°11 - Conexión incorrecta (izda.) y conexión correcta (dcha.)

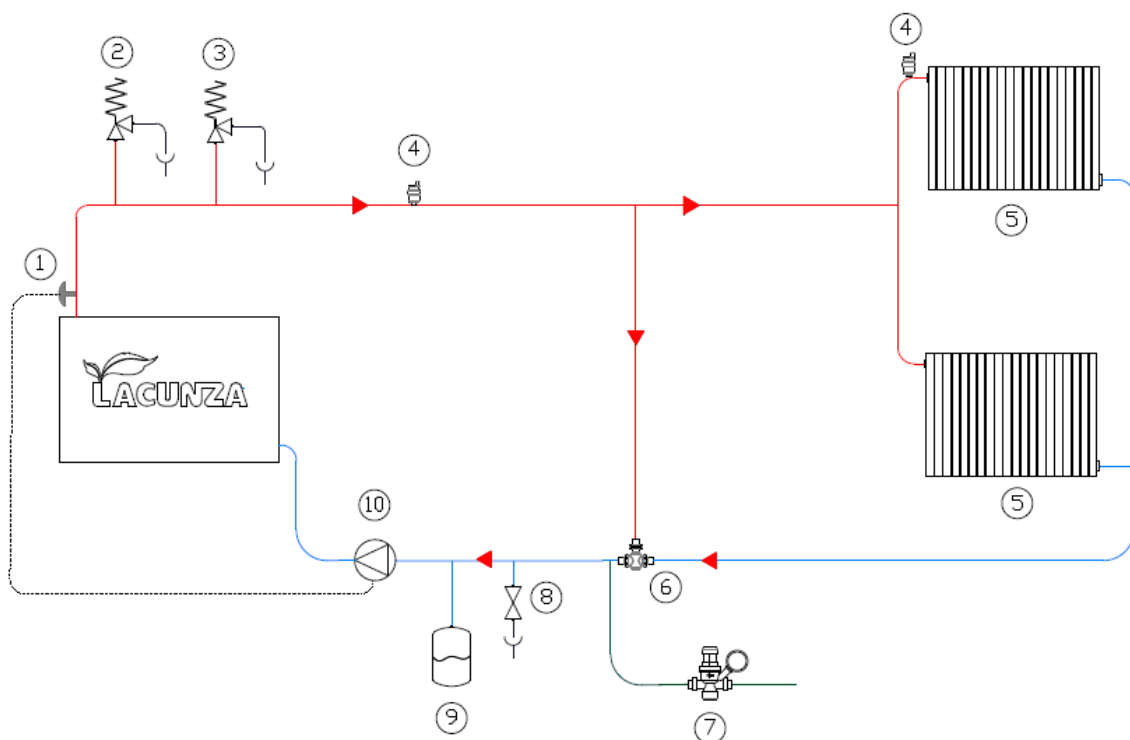


### 2.5.6. Corrosión electrolítica.

En toda instalación hidráulica donde la tubería sea metálica, pero no de acero, se recomienda colocar manguitos electrolíticos en la conexión de la tubería con la paila.

### 2.5.7. Esquemas hidráulicos orientativos

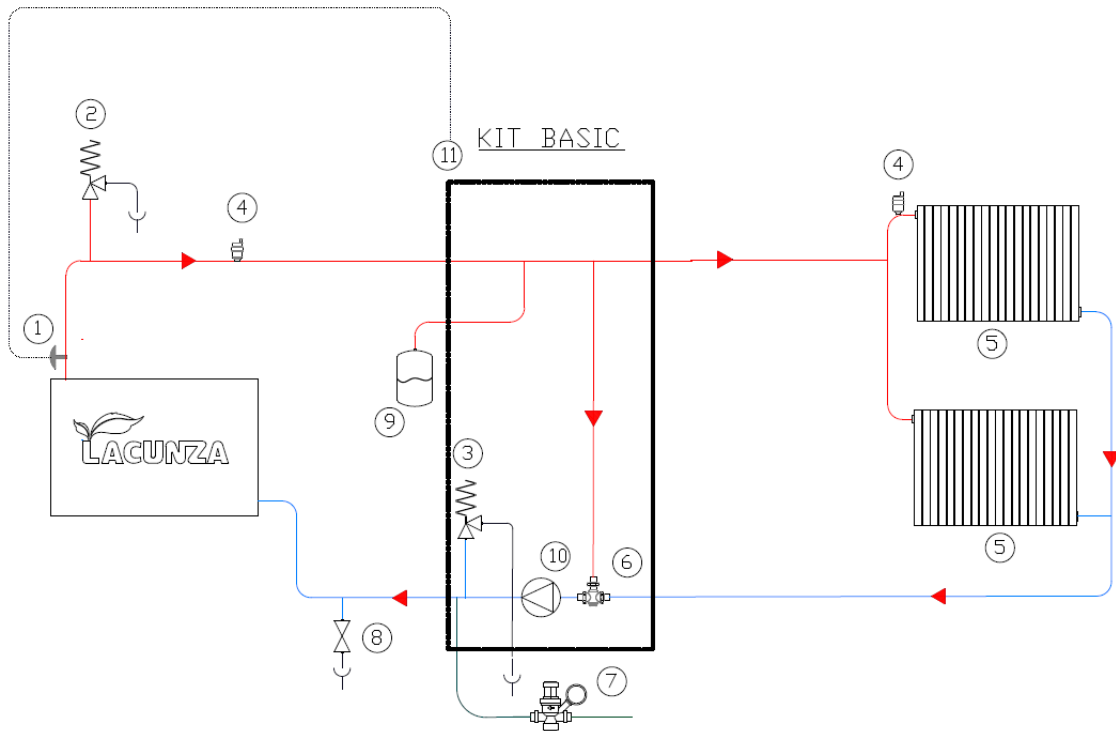
**Esquema 1**



Cuando el agua de la paila alcance los 50°C el termostato (1) hará funcionar la bomba circulatoria (10), hasta que la temperatura del agua descienda de dicha temperatura.

Hasta que la temperatura de retorno de radiadores (5) no supere los 55°C, la válvula anti-condensación (6) mezclará agua de la salida de la paila con agua de retorno de radiadores para que su valor sea superior a 55°C, minimizando así cualquier problema de condensaciones ocasionado por la instalación hidráulica. Una vez la temperatura de retorno de radiadores supere los 55°C la válvula anti-condensación dejará todo el paso de agua caliente a radiadores.

De existir cualquier problema de sobre-temperatura o sobre-presión, los elementos de seguridad como la válvula de seguridad descarga térmica 97°C (2), válvula de seguridad presión 3bar (3) y el llenado automático (7) actuarían haciendo la instalación segura.

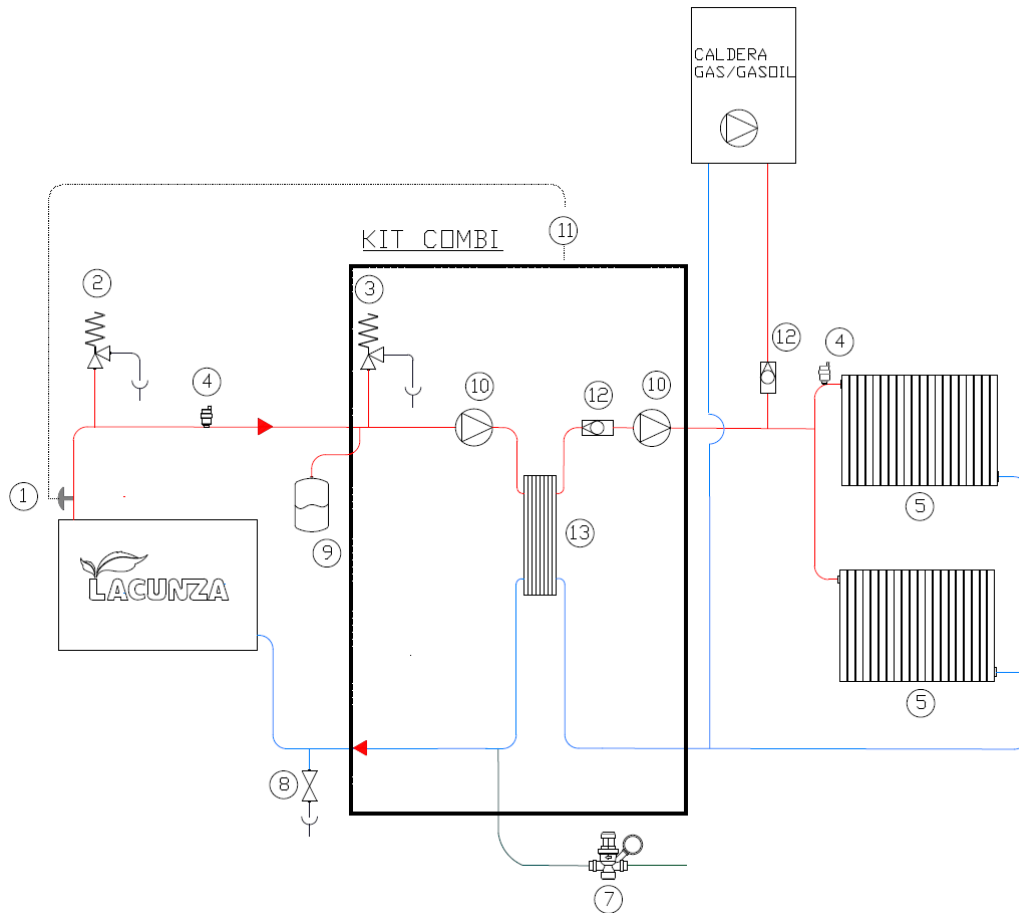
**Esquema 2**


Cuando el agua de la paila alcance los 45°C el termostato (1) dará señal al regulador automático (11) y este hará funcionar la bomba circuladora (10), hasta que la temperatura del agua descienda de 43°C.

Hasta que la temperatura de retorno de radiadores (5) no supere los 55°C, la válvula anti-condensación (6) mezclará agua de la salida de la paila con agua de retorno de radiadores para que su valor sea superior a 55°C, solucionando así cualquier problema de condensaciones ocasionado por la instalación hidráulica. Una vez la temperatura de retorno de radiadores supere los 55°C la válvula anti-condensación dejará todo el paso de agua caliente a radiadores.

De existir cualquier problema de sobre-temperatura o sobre-presión, los elementos de seguridad como la válvula de seguridad descarga térmica 97°C (2), válvula de seguridad presión 3 bar (3) y el llenado automático (7) actuarían haciendo la instalación segura.

En este caso, los elementos dentro del rectángulo se suministran con el kit Basic. Dispone también de sistema de protección anti-hielo y anti-bloqueo por falta de uso durante el verano.

**Esquema 3**


Cuando el agua de la paila alcance los 45°C el termostato (1) dará señal al regulador automático (11) y este hará funcionar la bomba circuladora (10) de la paila, haciendo circular el agua sin intercambiar calor con el circuito de radiadores a través del intercambiador de placas (13), hasta que la temperatura del agua alcance los 55°C momento en el que el regulador activará la bomba del circuito de radiadores, intercambiando ahora sí calor en el intercambiador de placas y haciendo llegar agua caliente a los radiadores.

Cuando la temperatura del agua de la paila descienda de 53°C, se parará la bomba de radiadores, y por debajo de 43°C se parará la bomba de la paila.

Cuando se está calentando radiadores con el aparato de leña, el regulador electrónico del kit Combi impide que la caldera de gas/gasoil entre en funcionamiento aunque haya demanda por termostato, evitando mal gasto de combustible de la caldera. Una vez el agua del aparato calefactor de leña haya bajado de los 48°C, el regulador automático vuelve a permitir que el calentamiento de los radiadores se haga a través de la caldera de gas/gasoil.

De existir cualquier problema de sobre-temperatura o sobre-presión, los elementos de seguridad como la válvula de seguridad descarga térmica 97°C (2), válvula de seguridad presión 3 bar (3) y el llenado automático (7) actuarían haciendo la instalación segura.



En este caso, los elementos dentro del rectángulo se suministran con el kit Combi. Dispone también de sistema de protección anti-hielo y anti-bloqueo por falta de uso durante el verano.

**Leyenda para los esquemas hidráulicos:**

- 1 Termostato arranque bomba 50°C
- 2 Válvula seguridad descarga térmica 97°C
- 3 Válvula seguridad descarga presión 3 bar
- 4 Purgador automático
- 5 Radiadores / emisores de calor
- 6 Válvula anti-condensación 55°C
- 7 Llenado automático
- 8 Desagüe
- 9 Vaso expansión cerrado
- 10 Bomba circuladora
- 11 Regulador automático
- 12 Anti-retorno
- 13 Intercambiador de placas

\*Nota: la temperatura máxima de fluido que es capaz de soportar la válvula de descarga térmica es de 110°C.

### 3. INSTRUCCIONES DE USO

El fabricante declina toda la responsabilidad concerniente a los deterioros de piezas causados por el mal empleo de combustibles no recomendados o por modificaciones efectuadas al aparato o a la instalación.

**Utilizar únicamente piezas de recambio originales.**

Todas las reglamentaciones locales, incluidas las que hagan referencia a las normas nacionales y europeas, han de respetarse cuando se instala este aparato.

La difusión del calor se efectúa por radiación y por convección, de la parte frontal y exteriores del aparato.

Además en caso de los aparatos calefactores (con paila), otra gran parte de la difusión del calor se efectúa por conducción del aparato al fluido radiante, que será el agua del circuito de calefacción.

#### 3.1. Combustibles

Este aparato no debe utilizarse como un incinerador, no deben utilizarse combustibles no recomendados.

- Utilizar troncos de madera seca (máximo 16% de humedad), con al menos 2 años de corte, la resina lavada y almacenados en un lugar abrigado y ventilado.
- Utilizar maderas duras con alto poder calorífico y buena producción de brasas.
- Los troncos grandes deberán ser cortados a la largura de uso antes de su almacenaje. Los troncos deberán tener un diámetro máximo de 150mm.
- Utilizar leña muy picada nos favorecerá la potencia extraída de ellas, pero también nos aumentará la velocidad del combustible quemado.

#### Combustibles óptimos:

- Haya.

#### Otros combustibles:

- Roble, castaño, fresno, arce, abedul, olmo, etc.
- Las leñas de pino o eucalipto, poseen una densidad baja y una llama muy larga, y pueden provocar un desgaste rápido de las piezas del aparato.
- El uso de leñas resinosas puede incrementar la frecuencia de limpieza del aparato y del conducto de salida de humos.

#### Combustibles prohibidos:

- Todo tipo de carbón y combustibles líquidos.
- «Madera verde» La madera verde o húmeda disminuye el rendimiento del aparato y provoca el depósito de hollines y alquitrán en las paredes internas del conducto de humos produciendo su obstrucción
- «Maderas recuperadas» La combustión de maderas tratadas (traviesas de ferrocarril, postes telegráficos, contrachapados, aglomerados, pallets, etc.) provoca rápidamente la obstrucción de la instalación (depósitos de hollines y alquitranes), deteriora el medio ambiente (polución, olores) y es la causa de deformaciones del hogar por sobrecalentamiento
- Todo tipo de materiales que no sean madera (plásticos, botes de spray etc.)

La madera verde y madera reprocessada, pueden provocar fuego en el conducto de salida de humos.

En este gráfico, se puede ver la influencia de la humedad en el poder calorífico de la leña:

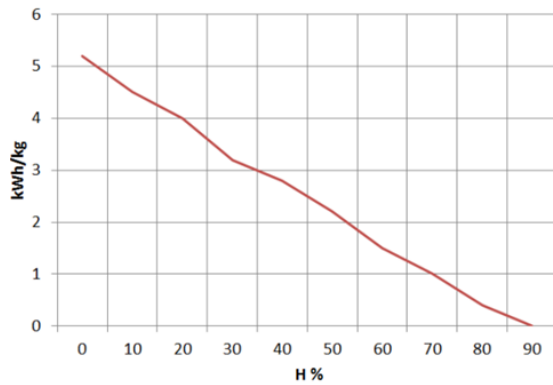
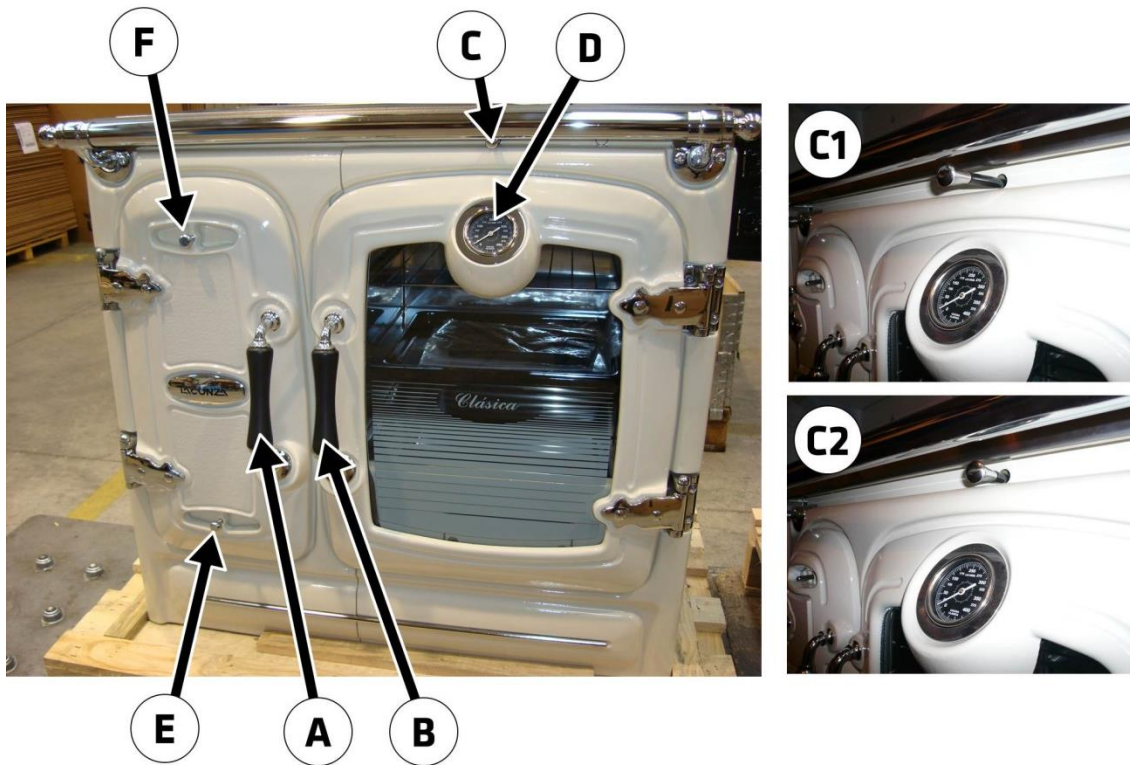


Figura n°12 - Relación entre humedad y poder calorífico de la leña.

### 3.2. Descripción de los elementos del aparato

#### 3.2.1. Elementos de funcionamiento



*Figura nº13 - Elementos de funcionamiento del aparato*

- A: Manilla puerta hogar
- B: Manilla puerta horno
- C: Varilla tiro directo
  - C1 abierto
  - C2 cerrado
- D: Termómetro horno
- E: Registro entrada aire primario
  - E1 abierto (girar sentido horario)
  - E2 cerrado (girar sentido anti horario)
- F: Registro entrada aire secundario
  - F1 abierto (girar sentido horario)
  - F2 cerrado (girar sentido anti horario)

### 3.3. Encendido

Utilizar el aparato en tiempos cálidos (días calurosos, primeras horas de la tarde de días soleados) puede generar problemas de encendido y de tiro.

Ciertas condiciones climatológicas como la niebla, el hielo, la humedad que entra en el conducto de evacuación de humos etc. pueden impedir un tiro suficiente del conducto de humos y pueden originar asfixias.

Seguir los siguientes pasos con el fin de obtener un encendido satisfactorio.

- Abrir la puerta hogar y abrir al máximo todos los Registros entrada de aire al hogar.
- Abrir la varilla tiro directo (unos 15 minutos), hasta que se caliente el conducto de humos.
- Introducir papel o una pastilla de encendido y algunas astillas de madera en el hogar.
- Encender el papel o la pastilla de encendido.
- Dejar la puerta sin cerrar del todo, dos o tres dedos durante unos 15 minutos.
- El primer encendido, debe ser suave, para permitir a las diferentes piezas que componen el aparato dilatarse y secarse.

**Atención:** En el primer encendido, el aparato puede producir humo y olor. No se alarme y abra alguna ventana al exterior para que se airee la habitación durante las primeras horas de funcionamiento.

En el caso que observe agua alrededor del aparato, ésta es producida por la condensación de la humedad de la leña al prender el fuego. Esta condensación cesará al cabo de tres o cuatro encendidos cuando el aparato se adapte a su conducto de humos. En caso contrario deberemos

revisar el tiro del conducto de humos (longitud y diámetro de chimenea, aislamiento de chimenea, estanqueidad) o la humedad de la leña utilizada.

Si la condensación entra en contacto con el esmalte, limpie y seque inmediatamente el esmalte con un trapo, para evitar posibles pérdidas de brillo en el mismo.

### 3.4. Carga del combustible

Para la carga del combustible, abrir suavemente la puerta de carga, evitando la entrada repentina de aire al hogar. Haciendo esto, evitaremos la salida de humos hacia la habitación en la que se encuentre instalado el aparato. En encimeras de fundición, podremos hacer también la carga por las arandelas.

Realizar esta operación con el guante, para evitar quemaduras en las manos.

El intervalo de carga mínimo para una potencia calorífica nominal es de 60 minutos.

Realizar siempre cargas nominales (ver tabla del apartado 1.1)

Para una combustión mínima (por ejemplo durante la noche) utilizar troncos más gruesos.

Una vez cargado el hogar cerrar la puerta de carga.



### 3.5. Funcionamiento

El aparato deberá funcionar con las puertas cerradas y la varilla del tiro directo cerrada.

Por motivos de seguridad, nunca se deben cerrar todas las entradas de aire para la combustión al aparato.

#### Registro de entrada de aire primario

Abriendo este registro, introducimos aire a la cámara de combustión por la parrilla.

#### Registro de entrada de aire secundario

Abriendo este registro, introducimos aire a la cámara de combustión por la parte superior de la puerta del hogar.

**IMPORTANTE:** Manteniendo abierto este registro secundario, retrasaremos el ensuciamiento del cristal del hogar.

Para obtener una potencia máxima, abriremos todos los registros de entrada de aire al hogar y para obtener una potencia mínima deberemos tender a cerrarlos. Para un uso normal, se aconseja cerrar el Registro Primario y tener abierto el Secundario.

#### Regulación de la altura de la parrilla

La parrilla en estas cocinas, va apoyada sobre un gato elevador. Mediante el útil en forma de "T" incluido en la cocina, podemos subir y bajar la posición de la parrilla, para transmitir más o menos potencia a la calefacción o a la encimera y horno.

Si subimos la parrilla hacia arriba, daremos más potencia de la combustión, a la encimera y al horno (para cocinar). Si bajamos la parrilla, dirigiremos más potencia hacia el circuito de calefacción. Para subir la parrilla, giraremos en sentido horario, para bajar en anti horario.



Figura nº14 - Movimiento para subir o bajar la posición de la parrilla

### 3.6. Retirada de la ceniza

Después de un uso continuado del aparato, es imprescindible extraer la ceniza del hogar. Extraer el cajón cenicero en frío, o ayudándonos de algún elemento para no quemarnos (guante).

Nunca se deben tirar las brasas calientes a la basura.

Accedemos al cenicero abriendo la puerta del aparato.

### 3.7. Instrucciones para cocinar

El aparato nos ofrece la posibilidad de cocinar en la encimera y en el horno.

#### 3.7.1. Cocinar en el horno

Seguir las indicaciones de la siguiente tabla:

	Potencia Mín.	Potencia Max.
Tiro Directo	Cerrado	Cerrado
Registro Primario	Cerrado	Abierto
Registro Secundario	Cerrado	Abierto
Posición Parrilla	Baja	Alta

En el horno van dos bandejas, una ciega y otra de rejillas.

El termómetro del horno, nos da una medida aproximada de la temperatura que tenemos dentro. Si bien, en el periodo de calentamiento de la cocina, que puede durar dos horas, el termómetro nos indicará un valor por debajo del real que existe en el horno (debido a la inercia térmica de la masa de fundición).

### 3.7.2. Cocinar en la encimera

Seguir las indicaciones de la siguiente tabla:

	Potencia Mín.	Potencia Max.
Tiro Directo	Cerrado	Cerrado
Registro Primario	Cerrado	Abierto
Registro Secundario	Cerrado	Abierto
Posición Parrilla	Baja	Alta

La zona óptima de la encimera para cocinar es la parte colocada sobre el hogar de combustión de la cocina. La parte sobre horno de la encimera, la utilizaremos para mantener calientes los alimentos.

#### 3.7.2.1. Encimera vitrocerámica

Nunca colocaremos sobre el cristal vitrocerámico caliente, ningún recipiente de aluminio. Tampoco colocaremos papel de aluminio, plásticos o verteremos azúcar, podrían incrustarse de forma definitiva sobre el cristal.

Las cazuelas de barro, rayarán el cristal.

Si levantamos el cristal vitro, debajo tenemos protecciones de hierro fundido, esmaltadas. Podremos utilizarlas para cocinar sobre ellas, pero tendremos en cuenta lo descrito en el apartado de Mantenimiento.

#### Proceso de elevar/abatir la encimera vitrocerámica

Para elevar la encimera vitrocerámica y poder cocinar sobre las protecciones de fundición, introducir el gancho suministrado con la cocina en el orificio cilíndrico, y acompañar el movimiento tal y como se muestra en las imágenes con suavidad.



Figura n°15 - Gancho introducido en su orificio cilíndrico

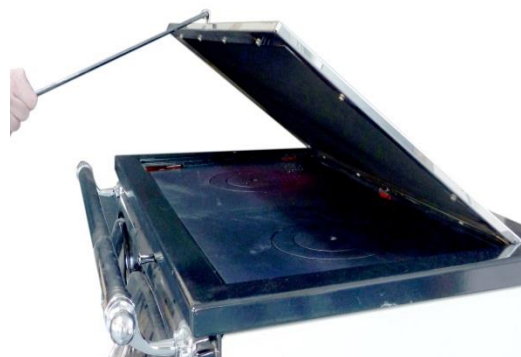


Figura n°16 - Acompañamiento del movimiento con el gancho

Una vez llegado al tope del movimiento, sacar el gancho de su orificio y retirarlo.



*Figura n°17 - Encimera vitrocerámica  
descansando en su posición de tope*

Para volver a abatir (bajar) la encimera vitrocerámica a su posición original, repetir el mismo proceso a la inversa, siempre con mucha suavidad.

Una vez terminado el uso de las protecciones, Lacunza recomienda devolver siempre la vitrocerámica a su posición original (horizontal).

Estas operaciones de elevar/abatir la encimera vitrocerámica hay que realizarlas siempre en frío.

## **4. MANTENIMIENTO Y CONSEJOS IMPORTANTES**

### **4.1. Mantenimiento del aparato**

El aparato deberá ser limpiado regularmente al igual que el conducto de conexión y el conducto de salida de humos, especialmente tras largos periodos de inactividad.

#### **4.1.1. Piezas esmaltadas vistas**

Las piezas del frontal de la cocina son de fundición esmaltada. Para limpiar el esmalte utilizar un trapo ligeramente húmedo (o con jabón neutro) y secarlo inmediatamente después (siempre en frío). No utilizar para limpiar las piezas esmaltadas estropajos metálicos, productos abrasivos, corrosivos, en base cloro o en base ácida, podrían dañar el esmalte.

En caso de condensaciones o escurridos involuntarios de agua, limpiar las partes implicadas antes de que se sequen, sino pueden producir daños en el color del esmalte.

Ponga especial atención en evitar verter productos ácidos o alcalinos (salsa de tomate, zumo de limón, vinagre, limpiadores de vitrocerámica, etc.) sobre las superficies esmaltadas de la cocina, ya que estos productos dañarán la capa esmaltada.

#### **4.1.2. Encimera**

##### **Encimera vitrocerámica**

Para la limpieza del cerquillo inoxidable que envuelve al cristal utilizaremos un paño húmedo con jabón o productos específicos para el acero inoxidable.

Para limpieza del cristal vitro no usaremos estropajos metálicos o esponjas abrasivas que puedan rayarlo. Utilizaremos una rasqueta y los productos de limpieza que el mercado nos ofrece para cristales vitrocerámicos.

##### **Protecciones esmaltadas**

Hacer el mantenimiento como en el texto descrito para las Piezas esmaltadas vistas (frontal de cocina). No obstante estas son piezas que por su posición y funcionalidad, tienen mucho desgaste, será prácticamente imposible mantenerlas en buen estado.

##### **Encimera de hierro fundido**

Para su limpieza, utilizar lijas y productos específicos, para su conservación.

#### **4.1.3. Hogar**

Limpiar las zonas del hogar de cenizas etc.

En aparatos calefactores, limpiar las paredes de hollín (creosota), para ganar en rendimiento y para que la parrilla suba y baje bien.

#### **4.1.4. Interior aparato**

Para acceder al interior de la cocina, levantaremos la encimera Vitro y quitaremos las protecciones de la cocina. En el caso de encimera de fundición, podremos acceder por el hueco de las arandelas o desatornillar la encimera. Una vez hecho esto, podremos limpiar la zona del horno y el paso de humos que hay entre el horno y el costado derecho.

Limpiar la zona del hogar de cenizas. Limpiar los deflectores, que pueden acumular hollín.

Limpiar-rascar el hollín (creosota) de las paredes de la paila, con ello aumentaremos su rendimiento.

#### **4.1.5. Salida de humos**

Para un buen funcionamiento del aparato, la salida de humos deberá mantenerse limpia en todo momento.

Es importante el limpiarla tantas veces como sea necesario, la frecuencia de la limpieza dependerá del régimen de

funcionamiento del aparato y del combustible utilizado.

En cocinas de salida de humos superior tenemos un acceso a la brida de salida de humos levantando el primer tramo de tubo. En las cocinas de Salida de humos trasera, deberemos acceder el codo-brida de salida de humos por el hueco que queda en la parte trasera del horno (Fig 21). En estos casos suele ser muy recomendable que el primer tramo del conducto de humos tenga alguna tapa de acceso para la limpieza de la salida de humos.

En caso de que el horno incorpore una escotilla en su parte trasera, se puede utilizar este acceso para limpiar el conducto de salida de humos.

Para poder acceder a la limpieza hay que desatornillar los cuatro tornillos de la trasera del horno y retirar la chapa. Al terminar la operación de limpieza, hay que volver a amarrar la tapa atornillando los 4 tornillos con fuerza.



*Figura n°18 - Acceso a los tornillos para retirar la tapa de la escotilla*

Esta operación hay que realizarla siempre en frío.

Una vez limpia la salida de humos, recogeremos el hollín acumulado por la parte baja del horno y lo extraeremos por la portezuela que tenemos bajo el horno.



*Figura n°19 - Accesos para la limpieza de la salida de humos.*

#### **4.1.6. Piezas cromadas**

Para la limpieza de las piezas cromadas, utilizar un paño húmedo, jabón neutro y secarlas inmediatamente después. No utilizar estropajos ni productos abrasivos, decapantes o en base acida, podrían dañar el tratamiento de cromado. La humedad puede dañar los cromados.

#### 4.1.7. Piezas de latón

Para la limpieza de las piezas de latón, utilizar los productos específicos que nos ofrece el mercado.

#### 4.1.8. Piezas de chapa esmaltadas

Para la limpieza de las piezas de chapa esmaltadas, utilizar un paño húmedo, jabón neutro y secarlas inmediatamente después. No utilizar para limpiar las piezas esmaltadas productos abrasivos, corrosivos, en base cloro o en base ácida, podrían dañar el esmalte.

#### 4.1.9. Cristal hogar

Para mantener el mayor tiempo posible el cristal limpio, deberemos tener abierto el registro de aire secundario. Pese a ello, con las horas de uso el cristal se nos puede ir ensuciando. Utilizaremos para su limpieza productos desengrasantes específicos para esta labor.

La limpieza la realizaremos con el cristal frío y con cuidado de no aplicar el limpia cristales directamente sobre el cristal ya que de llegar a entrar en contacto con el cordón de cierre de la puerta, éste puede llegar a deteriorarse.

Evitar también que el líquido de limpieza penetre en el mecanismo móvil del registro, ya que podría atascarlo.

#### 4.1.10. Horno

Limpiarlo con un paño ligeramente húmedo (o con jabón neutro) y secarlo inmediatamente después. Los hornos Inoxidables, se pueden amarillear por efecto del calor. No utilizar productos abrasivos, corrosivos, en base cloro o en base ácida, podrían dañar el esmalte.

Ponga especial atención en evitar verter productos ácidos o alcalinos (salsa de tomate, zumo de limón, vinagre, limpiadores de vitrocerámica, etc.) sobre las superficies esmaltadas de la cocina, ya que estos productos dañarán la capa esmaltada.

#### 4.1.11. Limpieza de costados de color

Para la limpieza de los costados de color, utilizar un paño húmedo, jabón neutro y secarlas inmediatamente después. No utilizar estropajos ni productos abrasivos, decapantes o en base ácida, podrían dañar el recubrimiento.

### 4.2. Mantenimiento del conducto de humos

**MUY IMPORTANTE:** Con el fin de evitar incidentes (fuego en la chimenea, etc.) las operaciones de mantenimiento y limpieza deberán efectuarse regularmente; en el caso de uso frecuente del aparato se deberá proceder a varios deshollinados anuales de la chimenea y del conducto de conexión.

En caso de fuego en la chimenea, será necesario cortar el tiro de la misma, cerrar puertas y ventanas, retirar las brasas del hogar del aparato, taponar el agujero de la conexión por medio de trapos húmedos y llamar a los bomberos

### 4.3. Consejos importantes

Lacunza recomienda utilizar solamente piezas de repuesto autorizadas por ella.

Lacunza no se hace responsable de cualquier modificación realizada sobre el producto no autorizada por ella.






Este aparato produce calor y puede provocar quemaduras al contacto con el mismo.

Este aparato puede mantenerse CALIENTE durante un tiempo una vez apagada. EVITE QUE LOS NIÑOS PEQUEÑOS SE APROXIMEN A ÉL.

## 5. CAUSAS DE MAL FUNCIONAMIENTO

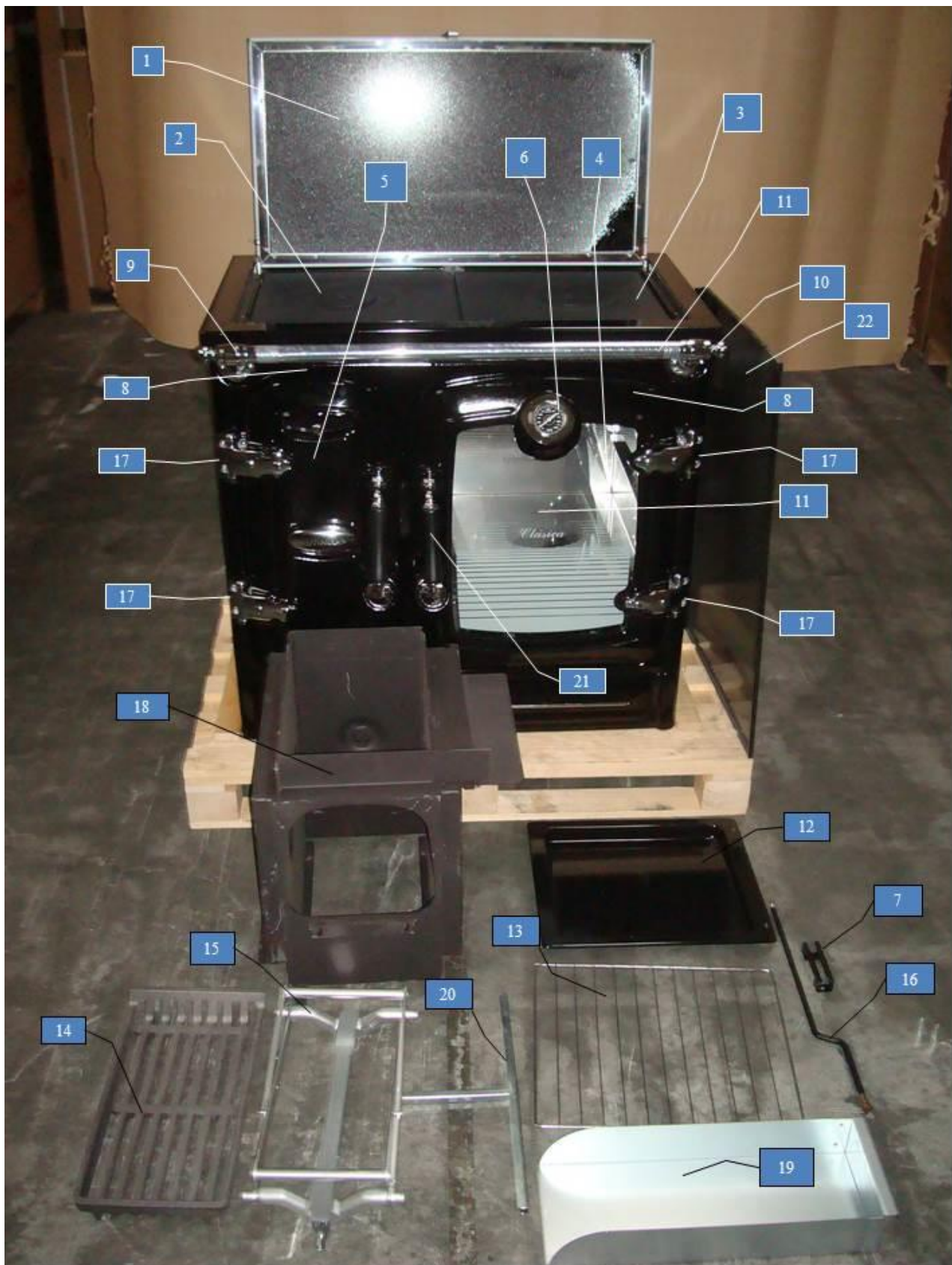


Este signo recomienda la intervención de un profesional cualificado para efectuar esta operación.

Situación	Causas probables		Acción
El fuego prende mal El fuego no se mantiene	Madera verde o húmeda		Utilizar maderas duras, con al menos 2 años de corte y almacenadas en sitios abrigados y ventilados
	Los troncos son grandes		Para el encendido utilizar papel arrugado o pastillas de encendido y astillas de madera secas. Para el mantenimiento del fuego utilizar troncos partidos
	Madera de mala calidad		Utilizar maderas duras que produzcan calor y brasas (castaño, fresno, arce, abedul, olmo, haya, etc.)
	Aire primario insuficiente		Abrir completamente los controles de aire primario y secundario o incluso abrir un poquito la puerta. Abrir la rejilla de entrada de aire del exterior
	Tiro insuficiente		Verificar que el tiro no está obstruido, efectuar un deshollinado si se considera necesario. Verificar que el conducto de salida de humos está en perfectas condiciones (estanco, aislado, seco...)
El fuego se aviva	Exceso de aire primario		Cerrar parcial o totalmente las entradas de aire primario y secundario
	Tiro excesivo		Instalar un regulador de tiro
Expulsión de humo en el encendido	Madera de mala calidad		No quemar continuamente, astillas, restos de carpintería (contrachapado, paletas, etc.)
	Conducto salida de humos frío		Calentar el conducto de salida de humos quemando un trozo de papel en el hogar.
Humo durante la combustión	La habitación tiene depresión		En instalaciones equipadas de VMC, entreabrir una ventana exterior hasta que el fuego este bien encendido.
	Poca carga de madera		Realizar cargas recomendadas. Cargas muy inferiores a las recomendadas causan baja temperatura de humos y revoques de humo.
	Tiro insuficiente		Verificar el estado del conducto de salida de humos y su aislamiento. Verificar que este conducto no este obstruido, efectuar una limpieza mecánica si fuese necesario
	El viento entra en el conducto de humos		Instalar un sistema anti revoco (Ventilador) en la parte superior de la chimenea
Calentamiento insuficiente	La habitación tiene depresión		En las habitaciones equipadas de un VMC, es necesario el disponer de una toma de aire del exterior
	Madera de mala calidad		Utilizar únicamente el combustible recomendado
Válvulas de seguridad, no cierran al 100%	Impurezas en la junta cierre		Hacer pasar agua fría a través de la válvula varias veces, para limpiar las impurezas. Colocar filtros para evitar estas impurezas.
	Deformación de la junta cierre		Sustituir la válvula por una nueva
Se condensa agua (tras más de 3 o 4 encendidos)	Poca carga de madera		Realizar cargas recomendadas. Cargas muy inferiores a las recomendadas causan baja temperatura de humos y condensaciones.
	Madera verde o húmeda		Utilizar maderas duras, con al menos 2 años de corte y almacenadas en sitios abrigados y ventilados.
	Condiciones de la chimenea		Alargar la chimenea (Mínimo 5-6 metros). Aislar bien la chimenea. Comprobar la estanqueidad de la chimenea-cocina.
	Circuito hidráulico		Falta o falla sistema anti-condensación mediante válvula mezcladora. Potencia de la instalación hidráulica mal dimensionada respecto al aparato calefactor.



## 6. DESPIECES BÁSICOS







		<b>Clasica Nº7 TE (90cm)</b>	<b>Clasica Nº7 TE3 (90cm)</b>	<b>Clasica Nº8TE (100cm)</b>	<b>Clasica Nº8TE3 (100cm)</b>
<b>Numero</b>	<b>Denominación</b>	<b>Ref. Pieza</b>	<b>Ref. Pieza</b>	<b>Ref. Pieza</b>	<b>Ref. Pieza</b>
1	Cristal Encimera Vitro	501000000124	501000000124	501000000219	501000000219
2	Protección grande con arandelas "esmaltadas"	NO	NO	501000000322 (1unid)	501000000322 (1unid)
3	Protección mediana con arandelas "esmaltadas"	501000000323 (2unid)	501000000323 (2unid)	501000000323 (1unid)	501000000323 (1unid)
4	Cristal puerta Horno	500000000038	500000000038	500000000039	500000000039
5	Cristal puerta Hogar	501210000832	501210000832	501210000832	501210000832
6	Termometro horno Cromado	500000000033	500000000033	500000000033	500000000033
6	Termometro horno Latón	500000000070	500000000070	500000000070	500000000070
7	Fleje cierre puertas	501000000288	501000000288	501000000288	501000000288
8	Cordón Puerta Horno Ø10 blanco	500900000015	500900000015	500900000015	500900000015
8	Cordón Puerta Hogar (2 metros Ø10 blanco)	500900000015	500900000015	500900000015	500900000015
9	Soporte+Sujección barra Izdo Cromado	501000000868	501000000868	501000000868	501000000868
9	Soporte+Sujección barra Izdo Laton	501000000866	501000000866	501000000866	501000000866
10	Soporte+Sujección barra Dcho Cromado	501000000869	501000000869	501000000869	501000000869
10	Soporte+Sujección barra Dcho Latón	501000000867	501000000867	501000000867	501000000867
11	Barra Cromada	501220000001	501220000001	500000000024	500000000024
11	Barra Latón	508060000001	508060000001	508070000001	508070000001
12	Bandeja esmaltada	501000000002	501000000002	500000000045	500000000045
13	Bandeja varilla	501000000004	501000000004	501230000002	501230000002
14	Parrilla calefactora gato	501000000155	501000000155	501000000155	501000000155
15	Gato Elevador	501000000250	501000000725	501000000250	501000000725
16	Varilla tiro directo	501210000028	501210000028	501210000028	501210000028
17	Bisagra latón	500000000058	500000000058	500000000058	500000000058
17	Bisagra cromada	500000000057	500000000057	500000000057	500000000057
18	Clasica paila E	501000000366	NO	501000000366	NO
18	Clasica paila E3	NO	501000000890	NO	501000000890
19	C. Cerrada Cajón Cenicero	501000000296	501210000836	501000000296	501210000836
20	Llave Gato	501000000751	501310000752	501000000751	501310000752
	Ademas en las de exportación meter				
21	Doble costado esmaltado negro	501000000316	501000000316	501000000316	501000000316
21	Doble costado esmaltado crema	501000000317	501000000317	501000000317	501000000317

## 7. DECLARACIÓN DE PRESTACIONES



CO-C-006

**DECLARACIÓN DE PRESTACIONES** Conforme al R. E. Productos Construcción (UE) N° 305/2011

**DÉCLARATION DE PERFORMANCE** Selon le Règlement (UE) N° 305/2011

**DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE** In base al Regolamento (UE) N° 305/2011

**DECLARATION OF PERFORMANCE** According to Regulation (UE) N° 305/2011

**DECLARAÇÃO DE PRESTAÇÕES** Em base com o Regulamento (UE) N° 305/2011

1. Nombre y/o código de identificación única del producto:  
Nom-code d'identification unique du produit  
Nome-codice identificativo unico del prodotto  
Unique identifier nome-code for product  
Nome-código de identificação único do produto
  - Marca, marque, marca, mark, marca: LACUNZA
  - Tipo, type, tipo, type, tipo: Cocina calefactora, Cuisinière caléfacteur, Cucina di riscaldamento, Heating Cooker, Cozinha aquecimento
  - Modelo, modèle, modello, model, modelo: CLASICA 7TE
2. Uso o usos previstos del producto: Cocina de carga manual, para quemar combustibles sólidos (indicado en instrucciones), cuya función es calentar el espacio en el que está instalado y proporcionar también agua caliente sanitaria y/o calefacción central.  
**Utilisation prévue du produit:** Cuisinière qui se charge manuellement, conçue pour brûler des combustibles solides (indiqués dans le Manuel d'Instructions), dont la fonction est de chauffer l'espace où il est installé (et de fournir de l'eau chaude sanitaire et/ou le chauffage central).  
**Usi previsti del prodotto:** Cucina a carico manuale, per bruciare combustibili solidi (indicati nelle istruzioni), la cui funzione è riscaldare lo spazio in cui è installato (e fornire anche acqua calda sanitaria e/o riscaldamento centrale).  
**Entended uses of the product:** Kitchen stove to be loaded by hand and designed to burn solid fuels (indicated in instructions), whose function is to heat the space in which it is installed (and also provide hot water and/or central heating).  
**Utilização prevista do produto:** Cozinha de carga manual, para queimar combustíveis sólidos (indicado nas instruções), cuja função é aquecer o espaço no qual está instalado (e proporcionar também água quente sanitária e/ou aquecimento central).
3. Nombre y dirección del fabricante: **LACUNZA KALOR GROUP S.A.L.**  
Nom et adresse du fabricant: **PoI. Ind. Ibarrea s/n 31800 Alsasua (Navarra) (España)**  
Nome e indirizzo del fabbricante: **Téléfono: (0034) 948563511**  
Name and adress of the manufacturer: **Fax: (0034) 948563505**  
Nome e endereço do fabricante: **Email: comercial@lacunza.net**
4. Sistema de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones: 3  
Système d'évaluation et contrôle de la constante de performance: 3  
Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione: 3  
Assessment and verification system for constancy of performance: 3  
Sistema de avaliação e verificação da regularidade do desempenho: 3
5. Organismo Notificado, Laboratoire notifié, Laboratorio notificato, Laboratory notified, Laboratório notificado: **RRF N° NB1625 Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH**  
**Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN**  
Por el sistema, Selon le system, In base al system, Based on system, Em base ao system : 3.  
Documento emitido (fecha), Numéro du rapport d'essai (date), Numero rapporto di prova (data), Test report number (date), Número relação de prova (data): **15081592 (27-04-2008)**

**6. Prestaciones declaradas, Performance déclarée, Prestazioni dichiarate, Services declare, Desempenhos declarados:**

Especificaciones técnicas armonizadas, Spécifications techniques harmonisées, Specifica tecnica armonizzata, Harmonised technical specifications, Especifica técnica harmonizada EN12815:2001/A1:2004/AC:2006/AC:2007	
Características esenciales, Caractéristiques essentielles, Caratteristiche essenziali, Essential features, Características essenciais	Prestaciones, Performance, Prestazione, Services, Desempenho
Reacción al fuego, Resistance au feu, Resistenza al fuoco, Resistance to fire, Resistência ao fogo	Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade
Distancia mínima de seguridad a materiales combustibles, Distance minimum aux matériaux combustibles, Distanza minima da materiali combustibili, Minimum distance from combustible material, Distância mínima de materiais combustíveis	Izquierda, gauche, sinistra, left, esquerda: Derecha, droite, diritto, right, direito: Trasera, arrière, retro, back, traseira: Delantera, avant, fronte, front, frente: Encimera, dessus, sopra, above, acima:
	200mm 200mm 200mm 1000mm 750mm
Temperatura humos a potencia térmica nominal, Température des fumées, Temperatura fumi, Fume temperatura, Temperatura dos gases de combustão	230 °C
Emisión de productos de combustión, Emission des produits de combustion, Emission prodotti combustione, Combustión productos emissions, Emissões de produtos de combustão	Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade
Concentración media CO al 13% O2, Concentration moyenne CO al 13% O2, CO concentrazione media di O2%, Average concentration CO to O2%, CO concentração média de O2%	0.19 %
Desprendimiento de sustancias peligrosas, Rejet de substances dangereuses, Rilascio di sostanze pericolose, Release of hazardous substances, Lançamento de substâncias perigosas	Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade
Temperatura superficial, Température de surface, Temperatura superficiale, Surface temperatura, Temperatura superficial	Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade
Seguridad eléctrica, Sécurité électrique, Sicurezza elettrica, Electrical safety, Segurança elétrica	-
Presión máxima de servicio (agua), Pression maximale de service, Máxima pressione di esercizio, Maximum operating pressure, Máxima pressão de exercício	2.1 Bar
Resistencia mecánica (para soportar una chimenea/un conducto de humos), Résistance mécanique (pour soutenir la cheminée), Resistenza mecánica (per supportare il camino), Mechanical strength (to support the fireplace), Resistência mecânica (para suportar a chaminé)	Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade
Potencia térmica ambiente, Puissance rendue au milieu, Potenza resa all'ambiente, Power output to the environment, Potência libertada no ambiente	5 kW
Potencia térmica agua, Puissance rendue à l'eau, Potenza ceduta all'acqua, Power transferred to water, Potência cedida à água	9.5 kW
Rendimiento energético, Rendement, Rendimento, Efficiency, Atuação	80 %

Las prestaciones del producto identificado en el punto 1 son conformes con las prestaciones declaradas en el punto 6.

La performance du produit cité au point 1 est conforme à la performance declare au point 6.

La prestazione del prodotto di cui al punto 1 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 6.

The performance of the product referred to in point 1 is consistent with the declared performance in point 6.

As declarações do produto identificado no ponto 1, estão conformes com as prestações declaradas no ponto 6.

La presente declaración de prestaciones se emite bajo la única responsabilidad del fabricante, indicado en el punto 3.

Cette déclaration de performance est délivrée sous la responsabilité exclusive du fabricant cité au point 3.

Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabricante di cui al punto 3.

This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 3.

Emite-se a presente declaração de desempenho sob a responsabilidade exclusiva do fabricante referido no ponto 3.



Lacunza Kalar Group S.A.I.  
NIF A-31605937  
Polígono Industrial Ibarra s/n  
31800 Alsasua (Navarra) Spain

**José Julián Garcíandía Pellejero**  
Director Gerente

Alsasua 01-07-2013

**LACUNZA®**

CO-C-007

**DECLARACIÓN DE PRESTACIONES** Conforme al R. E. Productos Construcción (UE) N° 305/2011**DÉCLARATION DE PERFORMANCE** Selon le Règlement (UE) N° 305/2011**DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE** In base al Regolamento (UE) N° 305/2011**DECLARATION OF PERFORMANCE** According to Regulation (UE) N° 305/2011**DECLARAÇÃO DE PRESTAÇÕES** Em base com o Regulamento (UE) N° 305/2011

- Nombre y/o código de identificación única del producto:**  
 Nom-code d'identification unique du produit  
 Nome-codice identificativo unico del prodotto  
 Unique identifier name-code for product  
 Nome-código de identificação único do produto

  - Marca, marque, marca, mark, marca: **Lacunza**
  - Tipo, type, tipo, type, tipo: **Cocina calefactora, Cuisinière caléfacteur, Cucina di riscaldamento, Heating Cooker, Cozinha aquecimento**
  - Modelo, modèle, modello, model, modelo: **CLASICA 8TE**
- Uso o usos previstos del producto:** Cocina de carga manual, para quemar combustibles sólidos (indicado en instrucciones), cuya función es calentar el espacio en el que está instalado y proporcionar también agua caliente sanitaria y/o calefacción central.  
**Utilisation prévue du produit:** Cuisinière qui se charge manuellement, conçu pour brûler des combustibles solides (indiqués dans le Manuel d'Instructions), dont la fonction est de chauffer l'espace où il est installé (et de fournir de l'eau chaude sanitaire et/ou le chauffage central).  
**Usi previsti del prodotto:** Cucina a carico manuale, per bruciare combustibili solidi (indicati nelle istruzioni), la cui funzione è riscaldare lo spazio in cui è installato (e fornire anche acqua calda sanitaria e/o riscaldamento centrale).  
**Entended uses of the product:** Kitchen stove to be loaded by hand and designed to burn solid fuels (indicated in instructions), whose function is to heat the space in which it is installed (and also provide hot water and/or central heating).  
**Utilização prevista do produto:** Cozinha de carga manual, para queimar combustíveis sólidos (indicado nas instruções), cuja função é aquecer o espaço no qual está instalado (e proporcionar também água quente sanitária e/ou aquecimento central).
- |   |   |
|---|---|
| <b>Nombre y dirección del fabricante:</b>   | <b>LACUNZA KALOR GROUP S.A.L.</b>                             |
| <b>Nom et adresse du fabricant:</b>         | <b>Pol. Ind. Ibarrea s/n 31800 Alsasua (Navarra) (España)</b> |
| <b>Nome e indirizzo del fabbricante:</b>    | <b>Téléfono: (0034) 948563511</b>                             |
| <b>Name and adress of the manufacturer:</b> | <b>Fax: (0034) 948563505</b>                                  |
| <b>Nome e endereço do fabricante:</b>       | <b>Email: comercial@lacunza.net</b>                           |
- Sistema de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones:** 3  
**Système d'évaluation et contrôle de la constante de performance:** 3  
**Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione:** 3  
**Assessment and verification system for constancy of performance:** 3  
**Sistema de avaliação e verificação da regularidade do desempenho:** 3
- Organismo Notificado, Laboratoire notifié, Laboratorio notificato, Laboratory notified, Laboratório notificado:**  
**RRF N° NB1625 Rhein-Ruhr Feuerstätten  
 Prüfstelle GmbH  
 Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN**  
**Por el sistema, Selon le system, In base al system, Based on system, Em base ao system :** 3.  
**Documento emitido (fecha), Numéro du rapport d'essai (date), Numero rapporto di prova (data), Test report number (date), Número relação de prova (data): 15091957 (30-03-2009)**

**6. Prestaciones declaradas, Performance déclarée, Prestazioni dichiarate, Services declare, Desempenhos declarados:**

Especificaciones técnicas armonizadas, Spécifications techniques armoniques, Specifica tecnica armonizzata, Harmonised technical specifications, Especifica técnica harmonizada EN12815:2001/A1:2004/AC:2006/AC:2007		
Características esenciales, Caractéristiques essentielles, Caratteristiche essenziali, Essential features, Características essenciais	Prestaciones, Performance, Prestazione, Services, Desempenho	
Reacción al fuego, Resistance au feu, Resistenza al fuoco, Resistance to fire, Resistência ao fogo	Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade	
Distancia mínima de seguridad a materiales combustibles, Distance minimum aux matériaux combustibles, Distanza minima da materiali combustibili, Minimum distance from combustible material, Distância mínima de materiais combustíveis	Izquierda, gauche, sinistra, left, esquerda: Derecha, droite, diritto, right, direito: Trasera, arrière, retro, back, traseira: Delantera, avant, fronte, front, frente: Encimera, dessus, sopra, above, acima:	200mm 200mm 200mm 1000mm 750mm
Temperatura humos a potencia térmica nominal, Température des fumées, Temperatura fumi, Fume temperatura, Temperatura dos gases de combustão	230 °C	
Emisión de productos de combustión, Emission des produits de combustion, Emission prodotti combustione, Combustión productos emissions, Emissões de produtos de combustão	Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade	
Concentración media CO al 13% O2, Concentration moyenne CO al 13% O2, CO concentrazione media di O2%, Average concentration CO to O2%, CO concentração média de O2%	0.19 %	
Desprendimiento de sustancias peligrosas, Rejet de substances dangereuses, Rilascio di sostanze pericolose, Release of hazardous substances, Lançamento de substâncias perigosas	Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade	
Temperatura superficial, Temperature de surface, Temperatura superficiale, Surface temperatura, Temperatura superficial	Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade	
Seguridad eléctrica, Sécurité électrique, Sicurezza elettrica, Electrical safety, Segurança elétrica	-	
Presión máxima de servicio (agua), Pression maximale de service, Máxima pressione di esercizio, Maximum operating pressure, Máxima pressão de exercício	2.1 Bar	
Resistencia mecánica (para soportar una chimenea/un conducto de humos), Résistance mécanique (pour soutenir la cheminée), Resistenza mecánica (per supportare il camino), Mechanical strength (to support the fireplace), Resistência mecânica (para suportar a chaminé)	Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade	
Potencia térmica ambiente, Puissance rendue au milieu, Potenza resa all'ambiente, Power output to the environment, Potência libertada no ambiente	5 kW	
Potencia térmica agua, Puissance rendue à l'eau, Potenza ceduta all'acqua, Power transferred to water, Potência cedida à água	9.5 kW	
Rendimiento energético, Rendement, Rendimento, Efficiency, Atuação	80 %	

Las prestaciones del producto identificado en el punto 1 son conformes con las prestaciones declaradas en el punto 6.

La performance du produit citée au point 1 est conforme à la performance declare au point 6.

La prestazione del prodotto di cui al punto 1 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 6.

The performance of the product referred to in point 1 is consistent with the declared performance in point 6.

As declarações do produto identificado no ponto 1, estão conformes com as prestações declaradas no ponto 6.

La presente declaración de prestaciones se emite bajo la única responsabilidad del fabricante, indicado en el punto 3.

Cette déclaration de performance est délivrée sous la responsabilité exclusive du fabricant cité au point 3.

Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabricante di cui al punto 3.

This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 3.

A presente declaração de desempenho sob a responsabilidade exclusiva do fabricante referido no ponto 3.



Lacunza Kaler Group S.A.L.  
NIF A-31606333  
Poligono Industrial Ibañeta s/n  
31800 Alsasua (Navarra) Spain

**José Julián Garciandía Pellejero**  
Director Gerente

Alsasua 01-07-2013



CO-C-011

**DECLARACIÓN DE PRESTACIONES** Conforme al R. E. Productos Construcción (UE) N° 305/2011**DÉCLARATION DE PERFORMANCE** Selon le Règlement (UE) N° 305/2011**DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE** In base al Regolamento (UE) N° 305/2011**DECLARATION OF PERFORMANCE** According to Regulation (UE) N° 305/2011**DECLARAÇÃO DE PRESTAÇÕES** Em base com o Regulamento (UE) N° 305/2011

- Nombre y/o código de identificación única del producto:  
Nom-code d'identification unique du produit  
Nome-codice identificativo unico del prodotto  
Unique identifier nome-code for product  
Nome-código de identificação único do produto
  - Marca, marque, marca, mark, marca: **Lacunza**
  - Tipo, type, tipo, type, tipo: **Cocina calefactora, Cuisinière caléfacteur, Cucina di riscaldamento, Heating Cooker, Cozinha aquecimento**
  - Modelo, modèle, modello, model, modelo: **CLASICA 7TE3**
- Uso o usos previstos del producto: Cocina de carga manual, para quemar combustibles sólidos (indicado en instrucciones), cuya función es calentar el espacio en el que está instalado y proporcionar también agua caliente sanitaria y/o calefacción central.  
**Utilisation prévue du produit:** Cuisinière qui se charge manuellement, conçu pour brûler des combustibles solides (indiqués dans le Manuel d'Instructions), dont la fonction est de chauffer l'espace où il est installé (et de fournir de l'eau chaude sanitaire et/ou le chauffage central).  
**Usi previsti del prodotto:** Cucina a carico manuale, per bruciare combustibili solidi (indicati nelle istruzioni), la cui funzione è riscaldare lo spazio in cui è installato (e fornire anche acqua calda sanitaria e/o riscaldamento centrale).  
**Entended uses of the product:** Kitchen stove to be loaded by hand and designed to burn solid fuels (indicated in instructions), whose function is to heat the space in which it is installed (and also provide hot water and/or central heating).  
**Utilização prevista do produto:** Cozinha de carga manual, para queimar combustíveis sólidos (indicado nas instruções), cuja função é aquecer o espaço no qual está instalado (e proporcionar também água quente sanitária e/ou aquecimento central).
- Nombre y dirección del fabricante: **LACUNZA KALOR GROUP S.A.L.**  
Nom et adresse du fabricant: **Pol. Ind. Ibarrea s/n 31800 Alsasua (Navarra) (España)**  
Nome e indirizzo del fabbricante: **Téléfono: (0034) 948563511**  
Name and address of the manufacturer: **Fax: (0034) 948563505**  
Nome e endereço do fabricante: **Email: comercial@lacunza.net**
- Sistema de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones: **3**  
Système d'évaluation et contrôle de la constante de performance: **3**  
Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione: **3**  
Assessment and verification system for constancy of performance: **3**  
Sistema de avaliação e verificação da regularidade do desempenho: **3**
- Organismo Notificado, Laboratoire notifié, Laboratorio notificato, Laboratory notified, Laboratório notificado: **SGS NEDERLAND B.V. N° 0608**  
**Leemansweg 51**  
**6827 BX Arnhem (The Netherlands)**
- Por el sistema, Selon le system, In base al system, Based on system, Em base ao system : **3.**  
Documento emitido (fecha), Numéro du rapport d'essai (date), Numero rapporto di prova (data), Test report number (date), Número relação de prova (data): **EZKA/2015-09/00011-1 (26-11-2015)**



7. Prestaciones declaradas, Performance déclarée, Prestazioni dichiarate, Services declare, Desempenhos declarados:

Especificaciones técnicas armonizadas, Spécifications techniques harmonices, Specifica tecnica armonizzata, Harmonised technical specifications, Especifica técnica harmonizada EN12815:2001/A1:2004/AC:2006/AC:2007	
Características esenciales, Caractéristiques essentielles, Caratteristiche essenziali, Essential features, Características essenciais	Prestaciones, Performance, Prestazione, Services, Desempenho
Reacción al fuego, Resistance au feu, Resistenza al fuoco, Resistance to fire, Resistência ao fogo	Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade
Distancia mínima de seguridad a materiales combustibles, Distance minimum aux matériaux combustibles, Distanza minima da materiali combustibili, Minimum distance from combustible material, Distância mínima de materiais combustíveis	Izquierda, gauche, sinistra, left, esquerda: Derecha, droite, diritto, right, direito: Trasera, arrière, retro, back, traseira: Delantera, avant, fronte, front, frente: Encimera, dessus, sopra, above, acima:
Temperatura humos a potencia térmica nominal, Température des fumées, Temperatura fumi, Fume temperatura, Temperatura dos gases de combustão	293 °C
Emisión de productos de combustión, Emission des produits de combustion, Emissione prodotti combustione, Combustion products emissions, Emissões de produtos de combustão	Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade
Concentración media CO al 13% O2, Concentration moyenne CO al 13% O2, CO concentrazione media di O2%, Average concentration CO to O2%, CO concentração média de O2%	0.62 %
Desprendimiento de sustancias peligrosas, Rejet de substances dangereuses, Rilascio di sostanze pericolose, Release of hazardous substances, Lançamento de substâncias perigosas	Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade
Temperatura superficial, Température de surface, Temperatura superficiale, Surface temperatura, Temperatura superficial	Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade
Seguridad eléctrica, Sécurité électrique, Sicurezza elettrica, Electrical safety, Segurança elétrica	-
Presión máxima de servicio (agua), Pression maximale de service, Máxima pressione di esercizio, Maximum operating pressure, Máxima pressão de exercício	2.1 Bar
Resistencia mecánica (para soportar una chimenea/un conducto de humos), Résistance mécanique (pour soutenir la cheminée), Resistenza mecánica (per supportare il camino), Mechanical strength (to support the fireplac), Resistência mecânica (para suportar a chaminé)	Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade
Potencia térmica ambiente, Puissance rendue au milieu, Potenza resa all'ambiente, Power output to the environment, Potência libertada no ambiente	6 kW
Potencia térmica agua, Puissance rendue à l'eau, Potenza ceduta all'acqua, Power transferred to water, Potência cedida à água	12 kW
Rendimiento energético, Rendement, Rendimento, Efficiency, Atuação	70 %

Las prestaciones del producto identificado en el punto 1 son conformes con las prestaciones declaradas en el punto 6.

La performance du produit cité au point 1 est conforme à la performance declare au point 6.

La prestazione del prodotto di cui al punto 1 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 6.

The performance of the product referred to in point 1 is consistent with the declared performance in point 6.

As declarações do produto identificado no ponto 1, estão conformes com as prestações declaradas no ponto 6.

La presente declaración de prestaciones se emite bajo la única responsabilidad del fabricante, indicado en el punto 3.

Cette déclaration de performance est délivrée sous la responsabilité exclusive du fabricant cité au point 3.

Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabricante di cui al punto 3.

This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 3.

É emitida a presente declaração de desempenho sob a responsabilidade exclusiva do fabricante referido no ponto 3.

José Julián García Pallejero S.A.L.  
Director Gerente  
NIF A-31606932  
Polígono Industrial Ibarra s/n  
31100 Alsasua (Navarra) Spain

Alsasua 26-11-2015



CO-C-012

**DECLARACIÓN DE PRESTACIONES** Conforme al R. E. Productos Construcción (UE) N° 305/2011

**DÉCLARATION DE PERFORMANCE** Selon le Règlement (UE) N° 305/2011

**DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE** In base al Regolamento (UE) N° 305/2011

**DECLARATION OF PERFORMANCE** According to Regulation (UE) N° 305/2011

**DECLARAÇÃO DE PRESTAÇÕES** Em base com o Regulamento (UE) N° 305/2011

1. Nombre y/o código de identificación única del producto:  
 Norm-code d'identification unique du produit  
 Nome-codice identificativo unico del prodotto  
 Unique identifier nome-code for product  
 Nome-código de identificação único do produto
  - Marca, marque, marca, mark, marca: **Lacunza**
  - Tipo, type, tipo, type, tipo: **Cocina calefactora, Cuisinière caléfacteur, Cucina di riscaldamento, Heating Cooker, Cozinha aquecimento**
  - Modelo, modèle, modello, model, modelo: **CLASICA 8TE3**
  
2. **Uso o usos previstos del producto:** Cocina de carga manual, para quemar combustibles sólidos (indicado en instrucciones), cuya función es calentar el espacio en el que está instalado y proporcionar también agua caliente sanitaria y/o calefacción central.  
**Utilisation prévue du produit:** Cuisinière qui se charge manuellement, conçu pour brûler des combustibles solides (indiqués dans le Manuel d'Instructions), dont la fonction est de chauffer l'espace où il est installé (et de fournir de l'eau chaude sanitaire et/ou le chauffage central).  
**Usi previsti del prodotto:** Cucina a carico manuale, per bruciare combustibili solidi (indicati nelle istruzioni), la cui funzione è riscaldare lo spazio in cui è installato (e fornire anche acqua calda sanitaria e/o riscaldamento centrale).  
**Entended uses of the product:** Kitchen stove to be loaded by hand and designed to burn solid fuels (indicated in instructions), whose function is to heat the space in which it is installed (and also provide hot water and/or central heating).  
**Utilização prevista do produto:** Cozinha de carga manual, para queimar combustíveis sólidos (indicado nas instruções), cuja função é aquecer o espaço no qual está instalado (e proporcionar também água quente sanitária e/ou aquecimento central).
  
3. Nombre y dirección del fabricante: **LACUNZA KALOR GROUP S.A.L.**  
 Nom et adresse du fabricant: **Pol. Ind. Ibarrea s/n 31800 Alsasua (Navarra) (España)**  
 Nome e indirizzo del fabbricante: **Télefono: (0034) 948563511**  
 Name and adress of the manufacturer: **Fax: (0034) 948563505**  
 Nome e endereço do fabricante: **Email: comercial@lacunza.net**
  
4. Sistema de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones: 3  
 Système d'évaluation et contrôle de la constante de performance: 3  
 Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione: 3  
 Assessment and verification system for constancy of performance: 3  
 Sistema de avaliação e verificação da regularidade do desempenho: 3
  
5. Organismo Notificado, Laboratoire notifié, Laboratorio notificato, Laboratory notified, Laboratório notificado:  
**SGS NEDERLAND B.V. N° 0608**  
**Leemansweg 51**  
**6827 BX Arnhem (The Netherlands)**
  
6. Por el sistema, Selon le system, In base al system, Based on system, Em base ao system : 3.  
 Documento emitido (fecha), Numéro du rapport d'essai (date), Numero rapporto di prova (data), Test report number (date), Número relação de prova (data): **EZKA/2015-09/00011-2 (26-11-2015)**





7. Prestaciones declaradas, Performance déclarée, Prestazioni dichiarate, Services declare, Desempenhos declarados:

Especificaciones técnicas armonizadas, Spécifications techniques armonices, Specifica tecnica armonizzata, Harmonised technical specifications, Especifica técnica harmonizada EN12815:2001/A1:2004/AC:2006/AC:2007		
Características esenciales, Caractéristiques essentielles, Caratteristiche essenziali, Essential features, Características essenciais	Prestaciones, Performance, Prestazione, Services, Desempenho	
Reacción al fuego, Resistance au feu, Resistenza al fuoco, Resistance to fire, Resistência ao fogo	Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade	
Distancia mínima de seguridad a materiales combustibles, Distance minimum aux matériaux combustibles, Distanza minima da materiali combustibili, Minimum distance from combustible material, Distância mínima de materiais combustíveis	Izquierda, gauche, sinistra, left, esquerda: Derecha, droite, diritto, right, direito: Trasera, arrière, retro, back, traseira: Delantera, avant, fronte, front, frente: Encimera, dessus, sopra, above, acima:	100mm 100mm 100mm 1000mm 750mm
Temperatura humos a potencia térmica nominal, Température des fumées, Temperatura fumù, Fume temperatura, Temperatura dos gases de combustão	280 °C	
Emisión de productos de combustión, Emission des produits de combustion, Emisión prodotti combustione, Combustión productos emissions, Emissões de produtos de combustão	Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade	
Concentración media CO al 13% O2, Concentration moyenne CO al 13% O2, CO concentrazione media di O2%, Average concentration CO to O2%, CO concentração média de O2%	0.83 %	
Desprendimiento de sustancias peligrosas, Rejet de substances dangereuses, Rilascio di sostanze pericolose, Release of hazardous substances, Lançamento de substâncias perigosas	Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade	
Temperatura superficial, Température de surface, Temperatura superficiale, Surface temperatura, Temperatura superficial	Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade	
Seguridad eléctrica, Sécurité électrique, Sicurezza elettrica, Electrical safety, Segurança elétrica	-	
Presión máxima de servicio (agua), Pression maximale de service, Máxima pressione di esercizio, Maximum operating pressure, Máxima pressão de exercício	2.1 Bar	
Resistencia mecánica (para soportar una chimenea/un conducto de humos), Résistance mécanique (pour soutenir la cheminée), Resistenza mecánica (per supportare il camino), Mechanical strength (to support the fireplace), Resistência mecânica (para suportar a chaminé)	Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade	
Potencia térmica ambiente, Puissance rendue au milieu, Potenza resa all'ambiente, Power output to the environment, Potência libertada no ambiente	7 kW	
Potencia térmica agua, Puissance rendue à l'eau, Potenza ceduta all'acqua, Power transferred to water, Potência cedida à água	13 kW	
Rendimiento energético, Rendement, Rendimento, Efficiency, Atuação	71 %	

Las prestaciones del producto identificado en el punto 1 son conformes con las prestaciones declaradas en el punto 6.  
La performance du produit citée au point 1 est conforme à la performance déclarée au point 6.  
La prestazione del prodotto di cui al punto 1 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 6.  
The performance of the product referred to in point 1 is consistent with the declared performance in point 6.  
As declarações do produto identificado no ponto 1, estão conformes com as prestações declaradas no ponto 6.

La presente declaración de prestaciones se emite bajo la única responsabilidad del fabricante, indicado en el punto 3.  
Cette déclaration de performance est délivrée sous la responsabilité exclusive du fabricant cité au point 3.  
Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabricante di cui al punto 3.  
This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 3.  
É emitida a presente declaração de desempenho sob a responsabilidade exclusiva do fabricante referido no ponto 3.

José Julián García Paltejero  
Director General  
LACUNZA S.A.L.  
NIF A-31609932  
Polígono Industrial Ibarra s/n  
31800 Alsasua (Navarra) Spain

Alsasua 26-11-2015





LACUNZA KALOR GROUP S.A.L

Pol. Ind. Ibarrea s/n

31800 Alsasua (Navarra) Spain

Tfno.: (00 34) 948 56 35 11

Fax.: (00 34) 948 56 35 05

e-mail: [comercial@lacunza.net](mailto:comercial@lacunza.net)

Página web: [www.lacunza.net](http://www.lacunza.net)

EDICION: 5

